



**GEFU®**

## LUST AUF SCORE? READY FOR SCORE?

Bedienungsanleitung  
 User manual  
 Notice d'utilisation  
 Istruzioni d'uso  
 Instrucciones de uso  
 Gebruiksaanwijzing  
 Инструкция по использованию  
 Manual de instruções  
 Instrukcja obsługi  
 Návod k obsluze  
 Návod na obsluhu  
 Navodila za uporabo  
 Upute za upotrebu  
 Használati útmutató  
 Manual de utilizare  
 Инструкция за употреба



Bluetooth Küchenwaage SCORE  
 Artikelnummer 21930  
 Bluetooth kitchen scales SCORE  
 Item number 21930

**GEFU – Entdecke Deine Kochkunst.**  
**GEFU – Discover Culinary Artistry.**  
[www.gefu.com](http://www.gefu.com)

## **D** 1. Sicherheits- und Pflegehinweise

1. Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Betriebsanleitung genau durch, bewahren Sie sie für spätere Anwendungen auf und geben Sie bei Weitergabe der Waage an Dritte ebenfalls weiter.
2. Verpackung der Waage kann für Kinder Erstickungsgefahr bedeuten.
3. Bei Eingriff in die Waage erlischt die Garantie.
4. Waage nicht in der Nähe von Geräten mit Störstrahlung betreiben.
5. Waage ist nur für den privaten Haushalt ausgelegt und darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.
6. Für korrekte Ergebnisse stellen Sie die Waage bitte immer auf einen ebenen und festen Untergrund.
7. hochsensible Sensorsystem ist sehr präzise. Um dies zu schützen, bewahren Sie die Waage vor jeglicher Art von Erschütterung, um sie nicht zu beschädigen.
8. Reinigen Sie die Waage mit einem weichen, nebelfeuchten Tuch. Es darf kein Wasser in den Innenraum der Waage gelangen.
9. Benutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
10. Waage stets im Trockenen aufbewahren und benutzen.
11. Belasten Sie die Waage nicht über 5kg, sonst könnte der Sensor beschädigt werden.
12. Lagern Sie die Waage nicht in einer aufrechten Position.
13. Lagern Sie keine schweren Gegenstände auf der Waage.
14. Halten Sie das Gerät und Batterien stets von Kindern fern.
15. Achten Sie auf die Verwendung des richtigen Batterietyps und setzen Sie diese immer in der vorgeschriebenen Polrichtung ein.
16. Die Batterien dieser Waage sind nicht wiederaufladbar.
17. Batterien herausnehmen, wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird, um Schaden durch evtl. auslaufende Batterien zu vermeiden.
18. Verwenden Sie zum Austausch nur frische Batterien und niemals welche mit sichtbaren Beschädigungen – es könnten Überhitzung oder Explosionen auftreten.
19. Verbrauchte Batterien niemals ins Feuer werfen. Explosionsgefahr!
20. Batterien niemals kurzschließen.



### **Batterieentsorgung**

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.



### **Entsorgung der Waage**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetreiber oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## **Warnung**

Lassen Sie sich vor einer geplanten Gewichtsreduzierung von einem Arzt/einer Ärztin oder einem Ernährungsberater/einer Ernährungsberaterin beraten. Infolge falscher Handhabung oder inkorrekt eingetragener Daten kann die Waage/die App Ergebnisse liefern, die bei Personen, die sich an spezielle Nährwerte und/oder Diäten halten müssen, zu gesundheitlichen Schäden führen können.

## **2. Bestimmung und Gebrauch**

Herzlich Dank für den Kauf dieses Gerätes. Die GEFU Bluetooth Nährwert-Analysewaage ist konzipiert, um bei der Ermittlung der wichtigsten Nährwerte und Bestandteile Ihrer Lebensmittel zu helfen. Durch die Bluetooth Funktion kann die Waage einfach mit Ihrem Handy verbunden werden. Somit nutzen Sie die Vorteile einer unkomplizierten Dokumentation. Um die optimale Nutzung der Waage gewährleisten zu können empfehlen wir die SmartApple App, die Sie im AppStore oder bei Google Play kostenlos herunterladen können. Einen QR-Code zum Download der App finden Sie unter Punkt 6 „App und Bluetooth“. Die App bietet Ihnen eine sinnvolle und übersichtliche, mit einer Ernährungsberaterin abgestimmte Lebensmitteldatenbank mit über 430 Lebensmitteln. Die Eingabe Ihrer individuellen Lebensmittel mit gewünschten Lebensmitteldaten ist problemlos möglich, sodass Sie die Lebensmittelliste nach Belieben ergänzen können. Die Inhalte der App sind unveränderliche Vorgaben. Bitte überprüfen Sie, ob das verwendete Lebensmittel ggf. abweichende Werte aufweist oder ob sonstige Umstände vorliegen, die abweichende Werte verursachen könnten und somit eine Korrektur dieser Nährwerte nötig ist, da sonst die Gefahr einer gesundheits- oder gar lebensbedrohenden Fehlernährung bestehen könnte.

## **3. Lieferumfang**

Bluetooth Küchenwaage  
2 x 1,5 V Größe AAA Batterien  
Bedienungsanleitung

## **4. Spezifikationen**

- ▶ 5 kg Tragkraft
- ▶ Teilung von 1g
- ▶ Maßeinheit g, oz, ml und lb oz
- ▶ Bluetooth Funktion mit Datenübertragung in Echtzeit auf das Handy
- ▶ inkl. kostenlosem Zugang zu der SmartApple App
- ▶ dank der digitalen Anzeige ist einfaches Wiegen auch ohne Mobilgerät möglich
- ▶ große Wiegefläche
- ▶ Überlastungsanzeige
- ▶ Tara-Zuwiegefunktion
- ▶ Abschaltautomatik nach 60 Sekunden

- ▶ Anti-Rutsch-FüÙe
- ▶ 2 AAA Batterien inklusive
- ▶ L 16,5 cm, B 21,4 cm, H 1,7 cm
- ▶ hochwertiger Edelstahl / Kunststoff

### SmartApple App

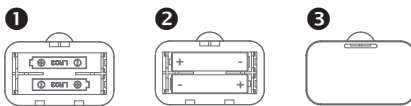
- ▶ Inhalte exklusiv mit einer Ernährungsberaterin für GEFU entwickelt
- ▶ über 430 eingespeicherte Lebensmittel mit relevanten Nährwerten wie z.B. Kalorien, Fett, Eiweiß, Zucker, Proteineinheiten und Mikronährstoffen wie B12 oder Eisen
- ▶ eigene Ergänzungen unbegrenzt möglich
- ▶ Features wie Ernährungstagebuch, Kalorientracking oder auch die Erstellung einer eigenen Rezeptdatenbank
- ▶ 7 Sprachen (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

### 5. Anzeige und Bedienelemente



- 1 UNIT = Drücken, um zwischen g, oz, ml und lb oz zu wechseln
- 2 ON/OFF/TARE = kurz drücken für An oder Zuzwiegefunktion, ca. 1 Sekunde drücken für aus.  
Die Waage schaltet sich automatisch nach 60 Sekunden aus, wenn sie nicht betätigt wird.

### Inbetriebnahme



- 1 Öffnen Sie auf der Unterseite das Batteriefach.
- 2 Legen Sie die Batterien (2 x 1,5 V Größe AAA) in der gekennzeichneten Richtung ein.
- 3 Schließen Sie das Fach. Stellen Sie die Waage auf einen glatten, festen Untergrund. Sie ist nun betriebsbereit.

### Störungsanzeige



- 1 Batterie schwach, bitte wechseln
- 2 Gewicht überladen, maximale Belastung 5 kg
- 3 Kein stabiler Stand, prüfen Sie den Untergrund auf Unebenheiten

### 6. App und Bluetooth

- ▶ Bitte aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Handy
- ▶ Voraussetzungen Mobilgerät: ab iPhone 4s / iPad3 / iPad mini / iPod touch mit iOS7 und höher, alle Android-Geräte ab Android 4.3 / Bluetooth 4
- ▶ Laden Sie im AppStore oder bei Google Play eine entsprechende App runter. Wir empfehlen die SmartApple - Food Nutrition App



**AppStore:**  
**SmartApple**  
**Food Nutrition App**



**Google Play:**  
**SmartApple**  
**Food Nutrition App**

Die Bluetooth®-Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken im Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. Die Verwendung dieser Marken durch die GEFU GmbH erfolgt auf Grundlage einer erteilten Lizenz. Sonstige Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer.

### 7. Bedienung

#### Wiegen:

- ▶ Platzieren Sie die Waage auf einem glatten, festen und geraden Untergrund.
- ▶ Drücken Sie kurz ON / OFF, um die Waage anzuschalten.
- ▶ Drücken Sie kurz UNIT, um die gewünschte Maßeinheit (g oder oz) auszuwählen.
- ▶ dank der digitalen Anzeige ist einfaches Wiegen auch ohne Mobilgerät möglich.
- ▶ Schalten Sie Ihr Handy mit aktiver Bluetooth Funktion ein und öffnen Sie die SmartApple App, die Datenübertragung startet automatisch.
- ▶ Nun können Sie mit dem Wiegen beginnen, in dem Sie das gewünschte Wiegegut auf der Waage platzieren. Die Daten werden in der App angezeigt. Folgen Sie nun den Schritten in der App.

## **GB** 1. Safety and care instructions

1. Please read the operating instructions carefully before using the scales for the first time, keep them in a safe place for later use and also give them to third parties if the scales are passed on to them.
2. The scales' packaging can cause suffocation in children.
3. The warranty is void if the scales are tampered with.
4. Do not operate the scales in the vicinity of equipment with interfering radiation.
5. The scales are designed for private households only and may not be used for commercial purposes.
6. For accurate results, always place the scales on a level and solid surface.
7. The highly sensitive sensor system is very precise. To protect this, keep the scales away from any kind of vibration so as not to damage them.
8. Clean the scales with a soft, damp cloth. No water must enter the interior of the scales.
9. Do not use chemical cleaning agents.
10. Always store and use the scales in a dry place.
11. Do not load the scales above 5kg, otherwise the sensor could become damaged.
12. Do not store the scales in an upright position.
13. Do not store heavy objects on the scales.
14. Always keep the device and batteries away from children.
15. Make sure that you use the correct type of battery and always insert it in the prescribed direction of polarity.
16. The batteries for these scales are not rechargeable.
17. Remove the batteries if the scales are not used for a longer period of time to avoid damage due to possible leaking batteries.
18. Only use fresh batteries for replacement and never use those with visible damage - overheating or explosions could occur.
19. Never throw used batteries into fire. Danger of explosion!
20. Never short-circuit batteries.



### **Battery disposal**

Batteries do not belong in the household waste. As a consumer you are legally obliged to return used batteries. You can dispose of your old batteries at the public collection points in your community or anywhere else where the same type of batteries are sold.



### **Disposal of the scales**

The symbol on the product or its packaging indicates that this product should not be treated as normal household waste, but should be handed in at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For more information, contact your local authority, the municipal waste disposal company or the shop where you purchased the product.

## **Warning**

You should consult a doctor or dietician before you plan to start losing weight.

As a result of incorrect handling or incorrect entries, the scales/app may give results that may be harmful to the health of people who have to adhere to special nutritional values and/or diets.

## **2. Purpose and use**

Thank you very much for purchasing this device. The GEFU Bluetooth Nutritional Value Analysis Scales are designed to help you determine the most important nutritional values and components of your food. The Bluetooth function allows the scales to be easily connected to your mobile phone. Thus you can benefit from the advantages of straightforward documentation. To ensure the optimal use of the scales, we recommend the SmartApple App, which you can download free of charge from the AppStore or Google Play. A QR code for downloading the app can be found under point 6 „App and Bluetooth“. The app offers you a meaningful and clearly arranged food database with over 430 foods coordinated by a nutritionist. It is easy to enter your individual food with desired food data, so that you can add to the food list as you wish. The contents of the app are non-binding parameters. Please check whether the food used may have different values or whether there are other circumstances that could cause different values, thus necessitating a correction of these nutritional values, otherwise there could be a risk to health or even of life-threatening malnutrition.

## **3. Scope of delivery**

Bluetooth Kitchen Scales  
2 x 1.5 V AAA batteries  
User manual

## **4. Specifications**

- ▶ 5 kg load capacity
- ▶ graduation by the gram
- ▶ units of measurement g, oz, ml and lb oz
- ▶ Bluetooth function with real-time data transfer to your mobile phone
- ▶ incl. free access to the smartApple App
- ▶ thanks to the digital display, easy weighing is possible even without a mobile device
- ▶ large weighing surface
- ▶ overload display
- ▶ tare weight function
- ▶ automatic switch-off after 60 seconds
- ▶ non-slip feet
- ▶ 2 AAA batteries included
- ▶ L 16.5 cm, W 21.4 cm, H 1.7 cm
- ▶ high-grade stainless steel / plastic



### SmartApple App

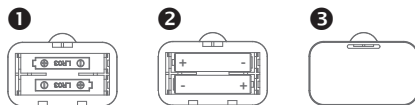
- ▶ content developed with a nutritionist exclusively for GEFU
- ▶ over 430 stored foods with relevant nutritional values such as calories, fat, protein, sugar, bread units and micronutrients such as B12 or iron
- ▶ unlimited own additions possible
- ▶ features such as nutrition diary, calorie tracking or even the creation of your own recipe database
- ▶ 7 languages (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

### 5. Display and operating elements



- 1 UNIT = Press to switch between g, oz, ml and lb oz
- 2 ON/OFF/TARE = press briefly for on or tare weight function, press approx. 1 second for off  
The scales automatically turn off after 60 seconds if not operated.  
Please press TARE for 1 second to switch off the scales manually.

### First use



- 1 Open the battery compartment on the bottom.
- 2 Insert the batteries (2 x 1.5 V size AAA) in the direction indicated.
- 3 Close the compartment. Place the scales on a smooth, solid surface.  
They are now ready for operation.

### Fault indication



- 1 Battery low, please replace
- 2 Weight overloaded, maximum load 5 kg
- 3 Unstable, check the surface for unevenness

### 6. App and Bluetooth

- ▶ Please activate the Bluetooth function on your mobile phone
- ▶ Mobile device requirements: iPhone 4s / iPad3 / iPad mini / iPod touch with iOS7 and above, all Android devices from Android 4.3 / Bluetooth 4 and above
- ▶ Download a corresponding app from the AppStore or Google Play. We recommend the SmartApple - Food Nutrition App



AppStore:  
SmartApple  
Food Nutrition App



Google Play:  
SmartApple  
Food Nutrition App

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GEFU GmbH is based on a granted license. Other trademarks and brand names are the property of their respective owners.

### 7. Operation

#### Weighing:

- ▶ Place the scales on a smooth, solid and level surface.
- ▶ Briefly press ON / OFF to turn on the scales.
- ▶ Briefly press UNIT to select the desired unit of measurement (g or oz).
- ▶ Thanks to the digital display, easy weighing is possible even without a mobile device.
- ▶ Switch on your mobile phone with active Bluetooth function and open the SmartApple app, the data transfer starts automatically.
- ▶ Now you can start weighing by placing the desired item on the scales. The data is displayed in the app. Now follow the steps in the app.

## **F** 1. Consignes de sécurité et d'entretien

1. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant la première utilisation de la balance, conservez-la en lieu sûr pour toute consultation ultérieure et conservez-le également à des tiers si vous leur transmettez la balance.
2. L'emballage de la balance peut constituer un danger de suffocation pour les enfants.
3. En cas d'intervention de personnes non qualifiées sur la balance, la garantie sera annulée.
4. Ne pas faire fonctionner la balance à proximité d'un appareil à rayonnement parasite.
5. Cette balance est réservée à l'usage domestique et ne peut être employée à des fins commerciales.
6. Pour obtenir des résultats corrects, il faut toujours placer la balance sur une surface plane et ferme.
7. Le système de capteurs ultra sensibles est très précis. Pour le protéger, préservez la balance de toute sorte de vibration afin de ne pas l'endommager.
8. Nettoyez la balance avec un chiffon doux et imbibé d'eau. L'eau ne doit absolument pas pénétrer à l'intérieur de la balance.
9. N'utilisez pas de produits de nettoyants chimiques.
10. Conservez et utilisez toujours la balance dans un endroit sec.
11. Ne pas poser une charge supérieure à 5kg sur la balance, sinon le capteur pourrait être endommagé.
12. Ne rangez pas la balance en position verticale.
13. Ne posez pas d'objets lourds sur la balance.
14. Tenez toujours l'appareil et les piles hors de portée des enfants.
15. Assurez-vous d'utiliser le bon type de pile et de toujours l'insérer dans le sens de polarité prescrit.
16. Les piles de cette balance ne sont pas rechargeables.
17. Retirez les piles si la balance doit rester inutilisée pendant une longue période afin d'éviter les dommages dus à d'éventuelles fuites de piles.
18. Utilisez uniquement des piles de rechange neuves et n'utilisez jamais des piles qui présentent des dommages apparents - une surchauffe ou des explosions pourraient se produire.
19. Ne jamais jeter des piles usagées dans un feu. Risque d'explosion !
20. Ne jamais court-circuiter les piles.



### **Élimination des piles**

Les piles n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Vous pouvez rapporter vos vieilles piles dans les points de collecte publics de votre commune ou à tout autre endroit où des piles de ce type sont vendues.



### **Élimination de la balance**

Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre autorité locale, l'entreprise municipale d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## **Avertissement**

Avant d'entamer un régime amincissant, demandez conseil à un médecin ou à un diététicien/une diététicienne. Suite à une mauvaise manipulation ou des entrées incorrectes, la balance/appli peut donner des résultats susceptibles de nuire à la santé des personnes qui ont des besoins nutritionnels spécifiques et/ou doivent suivre des régimes spéciaux.

## **2. Description et usage**

Nous vous remercions chaleureusement d'avoir acheté cet appareil. La balance Bluetooth d'analyse des valeurs nutritionnelles de GEFU est conçue pour vous aider à déterminer les valeurs nutritionnelles et les composants les plus importants de votre alimentation. Grâce à la fonction Bluetooth, la balance se connecte facilement à votre téléphone portable. Vous bénéficiez ainsi des avantages d'une documentation simple. Pour garantir une utilisation optimale de la balance, nous recommandons l'application SmartApple disponible en téléchargement gratuit sur l'AppStore ou sur Google Play. Vous trouverez un code QR pour le téléchargement de l'application à la section 6 « Appli et Bluetooth » du présent manuel. L'application vous offre une base de données alimentaire pertinente et parfaitement organisée de plus de 430 aliments, conçue en collaboration avec une nutritionniste. La saisie des données relatives à l'aliment souhaité se fait sans problème, de sorte que vous pouvez l'ajouter à la liste des aliments à votre guise. Le contenu de l'application est purement indicatif. Veuillez vérifier si les aliments utilisés présentent des valeurs divergentes ou s'il existe d'autres circonstances qui pourraient entraîner des valeurs divergentes et faire en sorte qu'une correction de ces valeurs nutritionnelles soit nécessaire, sous peine de mettre en péril votre santé, voire votre vie en raison de malnutrition.

## **3. Domaine d'application**

Balance de cuisine Bluetooth

2 piles AAA de 1,5V

Notice d'utilisation

## **4. Caractéristiques techniques**

- ▶ Capacité de charge de 5 kg
- ▶ Gradué au gramme près
- ▶ Unités de mesure : g, oz, ml et lb oz
- ▶ Fonction Bluetooth avec transfert de données en temps réel vers le téléphone portable
- ▶ Accès gratuit à l'application smartApple
- ▶ L'affichage numérique permet de peser facilement même sans appareil mobile
- ▶ Surface de pesée large
- ▶ Indicateur de surcharge
- ▶ Fonction Tare
- ▶ Arrêt automatique après 60 secondes

- ▶ Pieds antidérapants
- ▶ 2 piles AAA incluses
- ▶ L 16,5 cm, l. 21,4 cm, H 1,7 cm
- ▶ Acier inoxydable / plastique de haute qualité

### Application SmartApple

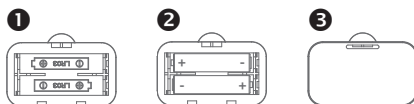
- ▶ Contenu développé exclusivement pour GEFU en collaboration avec un nutritionniste
- ▶ Plus de 430 aliments répertoriés avec des valeurs nutritionnelles pertinentes telles que les calories, les graisses, les protéines, le sucre, les équivalents pain et les micronutriments tels que le B12 ou le fer
- ▶ Possibilités illimitées d'ajouter son propre contenu
- ▶ Fonctionnalités telles que le journal nutritionnel, le suivi des calories ou même la création de sa propre base de données de recettes
- ▶ 7 langues (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

## 5. Éléments d'affichage et de commande



- ① UNIT = Appuyez pour basculer entre gramme, once et livre
  - ② ON/OFF/TARE = appuyer brièvement sur la touche pour mettre en marche ou activer la fonction Tare, la maintenir enfoncée pendant env. 1 seconde pour éteindre
- Éteindre = La balance s'éteint automatiquement après 60 secondes si elle n'est pas utilisée. Veuillez appuyer sur la touche TARE pendant 1 seconde pour éteindre la balance manuellement.

### Mise en service



- ① Ouvrez le compartiment des piles sur la face inférieure.
- ② Insérez les piles (2 x 1,5 V de taille AAA) dans le sens indiqué.
- ③ Fermez le compartiment. Placez la balance sur une surface lisse et ferme. Elle est maintenant prête à l'emploi.

## Indication de défauts



- ① Pile faible, veuillez remplacer
- ② Poids excessif, charge maximale de 5 kg
- ③ Pas de support stable, vérifiez si la surface ne présente pas d'irrégularités

## 6. Appli et Bluetooth

- ▶ Veuillez activer la fonction Bluetooth sur votre téléphone portable
- ▶ Pré-requis pour les appareils mobiles : iPhone 4s ou supérieur / iPad3 / iPad mini / iPod touch avec iOS7 ou version ultérieure, tous les appareils Android 4.3 ou version ultérieure / Bluetooth 4
- ▶ Téléchargez une application correspondante sur l'AppStore ou Google Play. Nous recommandons l'application SmartApple - Food Nutrition



**AppStore:**  
**SmartApple**  
**Food Nutrition App**



**Google Play:**  
**SmartApple**  
**Food Nutrition App**

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à la société Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques est concédée sous licence à GEFU GmbH. Les autres marques et noms de marque appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## 7. Fonctionnement

### Pesée :

- ▶ Poser la balance sur une surface lisse, ferme et plane.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF pour allumer la balance.
- ▶ Appuyez brièvement sur UNIT pour sélectionner l'unité de mesure souhaitée (g ou oz).
- ▶ L'affichage numérique permet de peser facilement même sans appareil mobile.
- ▶ Allumez votre téléphone portable avec la fonction Bluetooth activée et ouvrez l'appli SmartApple ; le transfert de données commence automatiquement.
- ▶ Vous pouvez maintenant commencer à peser en plaçant l'échantillon souhaité sur la balance. Les données sont affichées dans l'appli. Suivez maintenant les étapes décrites dans l'appli.

## **1. Istruzioni per la sicurezza e la conservazione**

1. Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo, di conservarle per una futura consultazione e di trasmetterle a terzi in caso di cessione della bilancia.
2. L'impallaggio della bilancia può causare il soffocamento dei bambini.
3. Qualsiasi intervento sulla bilancia annullerà la garanzia.
4. Non azionare la bilancia in prossimità di apparecchiature con radiazioni interferenti.
5. La bilancia è destinata esclusivamente all'uso domestico e non può essere utilizzata per scopi commerciali.
6. Per risultati ottimali, posizionare sempre la bilancia su una superficie piana e stabile.
7. Il sistema di sensori altamente sensibile è molto preciso. Per salvaguardare e non danneggiare i meccanismi, proteggere la bilancia da qualsiasi tipo di urto in modo da non danneggiarla.
8. Pulire la bilancia con un panno morbido e umido. L'acqua non deve entrare all'interno della bilancia.
9. Non utilizzare detergenti chimici.
10. Conservare e utilizzare sempre la bilancia in un luogo asciutto.
11. Non caricare la bilancia oltre i 5 kg, altrimenti il sensore potrebbe danneggiarsi.
12. Non conservare la bilancia in posizione verticale.
13. Non conservare oggetti pesanti sulla bilancia.
14. Tenere sempre l'apparecchio e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
15. Assicurarsi di utilizzare il tipo di batterie corretto e di inserirle sempre nel verso prescritto.
16. Le batterie di questa bilancia non sono ricaricabili.
17. Rimuovere le batterie se la bilancia non deve essere utilizzata per un periodo di tempo prolungato per evitare danni dovuti a possibili perdite dalle batterie.
18. Utilizzare solo batterie nuove per la sostituzione e non utilizzare mai batterie con danni visibili poiché potrebbero verificarsi surriscaldamenti o esplosioni.
19. Non gettare mai le batterie usate nel fuoco. Pericolo di esplosione!
20. Non mettere mai le batterie in cortocircuito.



### **Smaltimento delle batterie**

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Come consumatori siete legalmente obbligati a restituire le batterie usate. Potete smaltire le vostre vecchie batterie presso i punti di raccolta pubblici del vostro comune o presso qualsiasi luogo dove vengono vendute batterie dello stesso tipo.



### **Smaltimento della bilancia**

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni, contattare l'autorità locale, la società di smaltimento rifiuti municipale o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## **Attenzione**

Consultare un medico o un dietologo prima di iniziare una dieta per perdere peso.

L'uso improprio della bilancia o dell'applicazione o una registrazione errata può portare a risultati che possono causare danni alla salute per le persone che devono seguire valori nutrizionali e/o diete particolari.

## **2. Scopo e utilizzo**

Vi ringraziamo per aver acquistato questo dispositivo. La bilancia per l'analisi dei valori nutrizionali Bluetooth GEFU è stata progettata per aiutarvi a rilevare i valori nutrizionali e i componenti più importanti del vostro cibo. Con la funzione Bluetooth, la bilancia può essere facilmente collegata al vostro cellulare. In questo modo potrete beneficiare dei vantaggi di una documentazione semplice. Per garantire un utilizzo ottimale della bilancia, vi consigliamo l'app SmartApple che è possibile scaricare gratuitamente dall'AppStore o da Google Play. Al punto 6 „App e Bluetooth“ potete trovare un codice QR per scaricare l'app. L'app offre una banca dati alimentare significativa e chiara con oltre 430 alimenti realizzata in collaborazione con una nutrizionista. Potete facilmente inserire gli alimenti che preferite corredati dai relativi dati e completare così l'elenco su misura delle vostre esigenze. Il contenuto dell'app non è vincolante. Si prega di verificare che l'alimento utilizzato non abbia valori divergenti o di controllare se esistono altre circostanze che potrebbero causare valori divergenti che rendono necessaria una correzione degli stessi per non incorrere nel rischio di malnutrizione o alimentazione errata, entrambe pericolose.

## **3. Fornitura**

Bilancia da cucina Bluetooth

2 batterie AAA da 1,5V

Istruzioni per l'uso

## **4. Specifiche**

- ▶ portata 5 kg
- ▶ scala suddivisa in singoli grammi
- ▶ unità di misura g, oz, ml e lb oz
- ▶ funzione Bluetooth con trasferimento dati in tempo reale al cellulare
- ▶ incl. accesso gratuito all'app smartApple
- ▶ grazie al display digitale, è possibile anche semplicemente pesare senza dispositivo mobile
- ▶ ampia superficie di pesatura
- ▶ indicatore di sovraccarico
- ▶ funzione di pesatura della tara
- ▶ spegnimento automatico dopo 60 secondi
- ▶ piedini antiscivolo
- ▶ 2 batterie AAA incluse
- ▶ lungh. 16,5 cm, largh. 21,4 cm, alt. 1,7 cm
- ▶ acciaio inox pregiato / resina

## app SmartApple

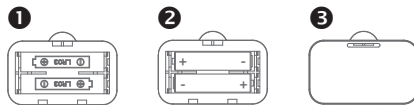
- ▶ contenuti sviluppati in collaborazione con un nutrizionista in esclusiva per GEFU
- ▶ oltre 430 alimenti salvati in memoria con i relativi valori nutrizionali rilevanti come calorie, grassi, proteine, zuccheri, carboidrati e micronutrienti come la vitamina B12 o il ferro
- ▶ possibilità di aggiunta di preferenze personali illimitate
- ▶ caratteristiche come il diario nutrizionale, il tracciamento delle calorie o la creazione di un proprio database di ricette
- ▶ 7 lingue (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

## 5. Display e comandi



- 1 UNIT = premere per passare da g a oz, ml e lb
- 2 ON/OFF/TARE = premere brevemente per accendere o pesare, premere ca. 1 secondo per spegnere  
Spegnimento = la bilancia si spegne automaticamente dopo 60 secondi se non viene azionata. Premere TARE per 1 secondo per spegnere manualmente la bilancia.

## Messa in funzione



- 1 Aprire il vano batterie sul fondo
- 2 Inserire le batterie (2 batterie da 1,5 V formato AAA) rispettando il verso indicato.
- 3 Chiudere il vano. Posizionare la bilancia su una superficie liscia e stabile. La bilancia è pronta per l'uso.

## Segnalazione di guasto



- 1 Batteria scarica, si prega di sostituire
- 2 Peso eccessivo, carico massimo 5 kg
- 3 Supporto instabile, controllare la superficie per verificare la presenza di irregolarità

## 6. App e Bluetooth

- ▶ Attivare la funzione Bluetooth sul cellulare
- ▶ Requisiti del dispositivo mobile: iPhone 4s o superiore / iPad3 / iPad mini / iPod touch con iOS7 o superiore, tutti i dispositivi Android con Android 4.3 o superiore / Bluetooth 4
- ▶ Scaricate l'applicazione corrispondente dall'AppStore o da Google Play. Si consiglia l'applicazione SmartApple - Food Nutrition



AppStore:  
SmartApple  
Food Nutrition App



Google Play:  
SmartApple  
Food Nutrition App

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di GEFU GmbH è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

## 7. Utilizzo

### Pesare:

- ▶ posizionare la bilancia su una superficie liscia, stabile e uniforme.
- ▶ Premere brevemente ON/OFF per accendere la bilancia.
- ▶ Premere brevemente UNIT per selezionare l'unità di misura desiderata (g o oz).
- ▶ Grazie al display digitale, è possibile anche semplicemente pesare senza dispositivo mobile.
- ▶ Accendete il vostro cellulare con la funzione Bluetooth attiva e aprite l'app SmartApple, il trasferimento dati si avvia automaticamente.
- ▶ Ora si può iniziare a pesare posizionando il campione desiderato sulla bilancia. I dati vengono visualizzati nell'app. Seguite quindi i passi dell'app.

## **ES** 1. Instrucciones de seguridad y cuidado

1. Leer atentamente estas instrucciones de uso antes del primer uso, guardarlas en un lugar seguro para futuras referencias y, en el caso de entregar la balanza a terceros, adjuntar también estas instrucciones de uso.
2. El embalaje de la balanza entraña peligro de asfixia para los niños.
3. Cualquier intervención en la balanza anulará la garantía.
4. No usar la balanza cerca de equipos con interferencias.
5. La balanza está diseñada únicamente para su uso doméstico y no debe utilizarse con fines comerciales.
6. Para obtener resultados correctos, colocar siempre la balanza sobre una superficie plana y sólida.
7. El sistema de sensores de alta sensibilidad es muy preciso. Para salvaguardarlo, proteger la balanza contra todo tipo de vibración para que no resulte dañada.
8. Limpiar la balanza con un paño suave y húmedo. No debe penetrar agua en el interior de la balanza.
9. No utilizar agentes de limpieza químicos.
10. Guardar y usar la balanza siempre en un lugar seco.
11. No cargar la balanza con más de 5kg; de lo contrario, el sensor podría resultar dañado.
12. No guardar la balanza en posición vertical.
13. No guardar objetos pesados sobre la balanza.
14. Mantener siempre el aparato y las pilas fuera del alcance de los niños.
15. Asegurarse de utilizar el tipo correcto de pilas y de insertarlas siempre con la orientación de polaridad prescrita.
16. Las pilas de esta balanza no son recargables.
17. Retirar las pilas si no se va a utilizar la balanza durante un período de tiempo prolongado para evitar daños por posibles fugas de las pilas.
18. Usar únicamente pilas nuevas para su sustitución y nunca usar aquellas con daños visibles; podría producirse un sobrecalentamiento o explosiones.
19. Jamás arrojar las pilas usadas al fuego. ¡Peligro de explosión!
20. No cortocircuitar las pilas.



### **Eliminación de las pilas**

Las pilas no se deben desechar en la basura doméstica. El consumidor está legalmente obligado a devolver las pilas usadas. Las pilas usadas se pueden desechar en los puntos de recogida públicos de cada municipio o en aquellos establecimientos que vendan las pilas correspondientes.



### **Eliminación de la balanza**

El símbolo situado en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener más información al respecto, contactar con la autoridad local, la empresa municipal de eliminación de residuos o el establecimiento donde se adquirió el producto.

## **Advertencia**

Acudir a un médico o dietista antes de empezar a perder peso. Como consecuencia de un manejo inadecuado o de introducciones de datos incorrectas, la balanza/la aplicación pueden dar resultados que pueden ser perjudiciales para la salud de las personas que deben seguir valores nutricionales y/o dietas especiales.

## **2. Finalidad y uso**

Muchas gracias por haber comprado este dispositivo. La balanza de análisis de valores nutricionales Bluetooth de GEFU está diseñada para ayudarte a determinar los valores nutricionales y los ingredientes más importantes de tus alimentos. Con la función Bluetooth, la balanza se puede conectar fácilmente a tu teléfono móvil. De este modo, puedes beneficiarte de las ventajas de una documentación sin complicaciones. Para garantizar un uso óptimo de la balanza, recomendamos la aplicación SmartApple, que se puede descargar gratuitamente en la AppStore o en Google Play. Encontrarás un código QR para descargar la aplicación en el punto 6 "Aplicación y Bluetooth". La aplicación te ofrece una base de datos de alimentos significativa y claramente organizada con más de 430 alimentos, elaborada junto con una nutricionista. Es fácil introducir tus alimentos individuales con los datos deseados, de tal modo que puedes completar la lista de alimentos según tus preferencias. El contenido de la aplicación no es vinculante. Debes comprobar si los alimentos utilizados pueden tener valores desviados o si existen otras circunstancias que puedan causar valores desviados y, por lo tanto, es necesario corregir estos valores nutricionales, ya que de lo contrario podría existir el riesgo de una desnutrición que ponga en peligro la salud o incluso la vida.

## **3. Alcance del suministro**

Balanza de cocina Bluetooth  
2 pilas AAA de 1,5 V  
Instrucciones de uso

## **4. Especificaciones**

- ▶ 5 kg de capacidad de carga
- ▶ graduación de 1 g
- ▶ unidad de medida: g, oz, ml y lb oz
- ▶ función Bluetooth con transferencia de datos en tiempo real al teléfono móvil
- ▶ incl. acceso gratuito a la aplicación smartApple
- ▶ gracias a la pantalla digital, también se puede pesar fácilmente sin un dispositivo móvil
- ▶ gran superficie de pesaje
- ▶ indicador de sobrecarga
- ▶ función de pesaje acumulativo con tara
- ▶ apagado automático pasados 60 segundos
- ▶ patas antideslizantes
- ▶ 2 pilas AAA incluidas

- ▶ largo 16,5 cm, ancho 21,4 cm, alto 1,7 cm
- ▶ acero inoxidable de alta calidad / material plástico

### Aplicación SmartApple

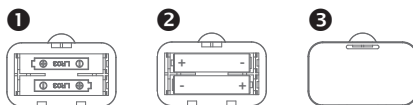
- ▶ contenido desarrollado con una nutricionista en exclusiva para GEFU
- ▶ más de 430 alimentos almacenados con valores nutricionales relevantes como, por ejemplo, calorías, grasas, proteínas, azúcar, unidades de pan y micronutrientes, como B12 o hierro
- ▶ es posible añadir alimentos de forma ilimitada
- ▶ características como el diario de nutrición, el seguimiento de calorías o incluso la creación de tu propia base de datos de recetas
- ▶ 7 idiomas (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

### 5. Visualización y elementos de mando



- 1 UNIT = Pulsar para cambiar entre g, oz, ml y lb oz
- 2 ON/OFF/TARE = pulsar brevemente para encender o la función de pesaje acumulativo, pulsar aprox. 1 segundo para apagar  
Apagado = La balanza se apaga automáticamente después de 60 segundos sin funcionar. Pulsar TARE durante aprox. 1 segundo para apagar la balanza manualmente.

### Puesta en servicio



- 1 Abrir el compartimento de las pilas en la parte inferior.
- 2 Insertar las pilas (2 x 1,5 V tamaño AAA) en la dirección indicada.
- 3 Cerrar el compartimento. Colocar la balanza sobre una superficie plana y sólida. La balanza está lista.

### Indicación de fallo



- 1 Nivel de pilas bajo: sustituir
- 2 Sobrecarga de peso: carga máxima 5 kg
- 3 Base no estable: comprobar si la superficie es irregular

### 6. Aplicación y Bluetooth

- ▶ Activa la función Bluetooth en tu teléfono móvil
- ▶ Requisitos de los dispositivos móviles: iPhone 4s o superior / iPad3 / iPad mini / iPod touch con iOS7 y superior, todos los dispositivos Android con Android 4.3 o superior / Bluetooth 4
- ▶ Descargar la aplicación correspondiente en la AppStore o Google Play. Recomendamos la aplicación SmartApple - Food Nutrition



AppStore:  
SmartApple  
Food Nutrition App



Google Play:  
SmartApple  
Food Nutrition App

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. Cualquier uso de estas marcas por parte de GEFU GmbH es bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

### 7. Manejo

#### Pesar:

- ▶ Colocar la balanza sobre una superficie plana y sólida.
- ▶ Presionar brevemente ON / OFF para encender la balanza.
- ▶ Presionar brevemente UNIT para seleccionar la unidad de medida deseada (g u oz).
- ▶ Gracias a la pantalla digital, también se puede pesar fácilmente sin un dispositivo móvil.
- ▶ Enciende tu teléfono móvil con la función Bluetooth activada y abre la aplicación SmartApple; la transferencia de datos se inicia automáticamente.
- ▶ Ahora puedes empezar a pesar colocando los alimentos deseados sobre la balanza. Los datos se muestran en la aplicación. Solo debes seguir los pasos de la aplicación.



## **FL 1. Veiligheids- en onderhoudsinstructies**

1. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de weegschaal voor de eerste keer gebruikt, bewaar deze op een veilige plaats voor toekomstige referentie en geef de gebruiksaanwijzing ook aan derden als u de weegschaal aan hen doorgeeft.
2. De verpakking van de weegschaal kan verstikking veroorzaken bij kinderen.
3. Elke aanpassing van de weegschaal maakt de garantie ongeldig.
4. Gebruik de weegschaal niet in de buurt van apparatuur met storende straling.
5. De weegschaal is uitsluitend bestemd voor particuliere huishoudens en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
6. Plaats de weegschaal voor een correct resultaat altijd op een vlakke en stevige ondergrond.
7. Het zeer gevoelige sensorsysteem is uiterst nauwkeurig. Om dit te beschermen, moet de weegschaal worden beschermd tegen alle soort trillingen om dit niet te beschadigen.
8. Maak de weegschaal schoon met een zachte, vochtige doek. Er mag geen water in het binnenste van de weegschaal komen.
9. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen.
10. Bewaar en gebruik de weegschaal altijd op een droge plaats.
11. Belast de weegschaal niet boven 5kg, anders kan de sensor beschadigd raken.
12. Bewaar de weegschaal niet rechtopstaand.
13. Bewaar geen zware voorwerpen op de weegschaal.
14. Houd het apparaat en de batterijen altijd uit de buurt van kinderen.
15. Zorg ervoor dat u het juiste type batterij gebruikt en plaats deze altijd in de voorgeschreven richting van de polariteit.
16. De batterijen van deze weegschaal zijn niet oplaadbaar.
17. Verwijder de batterijen als de weegschaal langere tijd niet gebruikt wordt om schade door mogelijk lekkende batterijen te voorkomen.
18. Gebruik alleen nieuwe batterijen voor vervanging en gebruik nooit batterijen met zichtbare schade - dit kan tot oververhitting of explosies leiden.
19. Gooi gebruikte batterijen nooit in het vuur. Explosiegevaar!
20. Sluit de batterijen nooit kort.



### **Verwijdering van de batterij**

Batterijen horen niet thuis in het huishoudelijk afval. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt uw oude batterijen inleveren bij de openbare inzamelpunten in uw gemeente of overal waar batterijen van dat type worden verkocht.



### **Afvoeren van de weegschaal**

Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als normaal huishoudelijk afval dient te worden behandeld, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recylen van elektrische en elektronische apparatuur. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente, het gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## **Waarschuwing**

Raadpleeg een arts of diëtist voordat u begint met afvallen. Als gevolg van een onjuiste behandeling of onjuiste invoer kan de weegschaal/app resultaten opleveren die schade kunnen toebrengen aan de gezondheid van personen die zich aan speciale voedingswaarden en/of diëten moeten houden.

## **2. Doel en gebruik**

Hartelijk dank voor de aankoop van dit apparaat. De GEFU Bluetooth voedingswaarde-analyse-weegschaal is ontworpen om u te helpen bij het bepalen van de belangrijkste voedingswaarden en bestanddelen van uw voeding. Met de Bluetooth-functie kan de weegschaal eenvoudig worden verbonden met uw mobiele telefoon. Zo kunt u profiteren van de voordelen van een ongecompliceerde documentatie. Voor een optimaal gebruik van de weegschaal raden wij de SmartApple app aan, die u gratis kunt downloaden in de AppStore of Google Play. Een QR-code voor het downloaden van de app vindt u onder punt 6 „App en Bluetooth“. De app biedt u een zinvolle en overzichtelijke voedseldatabase met meer dan 430 voedingsmiddelen, samengesteld in samenwerking met een voedingsdeskundige. Het is eenvoudig om uw individuele levensmiddelen met de gewenste voedselgegevens in te voeren, zodat u deze naar wens aan de levensmiddelenlijst kunt toevoegen. De inhoud van de app is niet-bindend. Controleer of de gebruikte levensmiddelen afwijkende waarden hebben of dat er andere omstandigheden zijn die afwijkende waarden kunnen veroorzaken waardoor er een correctie van deze voedingswaarden noodzakelijk is, omdat er anders een gezondheidsrisico of zelfs levensbedreigende ondervoeding kan ontstaan.

## **3. Leveringsomvang**

Bluetooth-keukenweegschaal  
2 x 1,5 V AAA-batterijen  
Gebruiksaanwijzing

## **4. Specificaties**

- ▶ 5 kg draagvermogen
- ▶ stappen van 1g
- ▶ meeteenheid g, oz, ml en lb oz
- ▶ Bluetooth-functie met real-time gegevensoverdracht naar de mobiele telefoon
- ▶ incl. gratis toegang tot de smartApple app
- ▶ dankzij het digitale display is eenvoudig wegen mogelijk, zelfs zonder een mobiel apparaat
- ▶ groot weegoppervlak
- ▶ overbelastingsindicator
- ▶ tarra-weefunctie
- ▶ automatische uitschakeling na 60 seconden
- ▶ antislipvoetjes

- ▶ 2 AAA-batterijen inclusief
- ▶ l 16,5 cm, b 21,4 cm, h 1,7 cm
- ▶ hoogwaardig roestvrij staal / kunststof

### SmartApple app

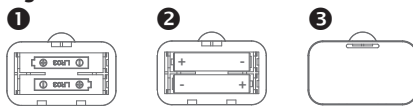
- ▶ inhoud exclusief ontwikkeld met een voedingsdeskundige voor GEFU
- ▶ meer dan 430 opgeslagen levensmiddelen met relevante voedingswaarden zoals calorieën, vet, eiwit, suiker, broodeenheden en microvoedingsstoffen zoals B12 of ijzer
- ▶ eigen aanvullingen onbeperkt mogelijk
- ▶ functies zoals een voedingsdagboek, het bijhouden van calorieën of zelfs het creëren van een eigen receptendatabank
- ▶ 7 talen (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

### 5. Weergave- en bedieningselementen



- ❶ UNIT = indrukken op om te schakelen tussen g, oz, ml en lb oz
- ❷ ON/OFF/TARE = kort indrukken voor inschakelen of tarra-weegfunctie, ca. 1 seconde indrukken voor uitschakelen  
Uitschakelen = de weegschaal schakelt automatisch uit na 60 seconden als hij niet wordt bediend. Druk ca. 1 seconde op TARE om de weegschaal handmatig uit te schakelen.

### Ingebruikname



- ❶ Open het batterijvak aan de onderkant.
- ❷ Plaats de batterijen (2 x 1,5 V formaat AAA) in de aangegeven richting.
- ❸ Sluit het vak. Plaats de weegschaal op een gladde, stevige ondergrond. Hij is nu klaar voor gebruik.

### Storingsweergave



- ❶ Batterij bijna leeg, gelieve te vervangen
- ❷ Te hoog gewicht, maximale belasting 5 kg
- ❸ Geen stabiele stand, controleer de ondergrond op oneffenheden

### 6. App en Bluetooth

- ▶ Activeer de Bluetooth-functie op uw mobiele telefoon
- ▶ Vereisten voor mobiele apparaten: iPhone 4s of hoger / iPad3 / iPad mini / iPod touch met iOS7 en hoger, alle Android-apparaten met Android 4.3 of hoger / Bluetooth 4
- ▶ Download een bijbehorende app uit de AppStore of Google Play. Wij adviseren de SmartApple - Food Nutrition app



AppStore:  
SmartApple  
Food Nutrition App



Google Play:  
SmartApple  
Food Nutrition App

Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door GEFU GmbH is onder licentie. Andere handelsmerken en merknamen zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

### 7. Bediening

#### Wegen:

- ▶ Plaats de weegschaal op een gladde, stevige en rechte ondergrond.
- ▶ Druk kort op ON/OFF om de weegschaal in te schakelen.
- ▶ Druk kort op UNIT om de gewenste meeteenheid (g of oz) te selecteren.
- ▶ dankzij het digitale display is eenvoudig wegen mogelijk, zelfs zonder een mobiel apparaat.
- ▶ Schakel uw mobiele telefoon in met actieve Bluetooth-functie en open de SmartApple app; de gegevensoverdracht start automatisch.
- ▶ Nu kunt u beginnen met wegen door de gewenste etenswaren op de weegschaal te plaatsen. De gegevens worden in de app weergegeven. Volg nu de stappen in de app.

## **RU 1. Инструкции по технике безопасности и уходу**

1. Перед первым использованием весов внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации, сохраните его для последующего использования, а также передайте третьим лицам при передаче самих весов.
2. Упаковка весов может представлять опасность удушья для детей.
3. Вмешательство в конструкцию весов аннулирует гарантию.
4. Не используйте весы вблизи оборудования, излучающего помехи.
5. Весы предназначены для личного использования в домашнем хозяйстве и их нельзя использовать в коммерческих целях.
6. Для получения правильных результатов взвешивания всегда ставьте весы на ровную и твердую поверхность.
7. Высококочувствительная сенсорная система очень точна. Для защиты предохраняйте весы от любых ударов или вибрации, чтобы не повредить их.
8. Очищайте весы мягкой, слегка влажной тряпкой. Вода не должна попадать внутрь весов.
9. Не используйте химические чистящие средства.
10. Всегда храните и используйте весы в сухом месте.
11. Не нагружайте весы сверх 5 кг, иначе сенсорная система может быть поврежден.
12. Не храните весы в вертикальном положении.
13. Не храните тяжелые предметы на весах.
14. Всегда держите прибор и батарейки подальше от детей.
15. Убедитесь, что используется правильный тип батареек и всегда вставляйте их с соблюдением полярности.
16. Батарейки этих весов не перезаряжаются.
17. Извлекайте батарейки, если весы не будут использоваться в течение длительного периода времени, чтобы избежать повреждений из-за возможной разрядки батареек.
18. Для замены используйте только новые батарейки и никогда не используйте батарейки при наличии видимых повреждений - возможен перегрев или взрыв.
19. Никогда не бросайте использованные батарейки в огонь. Опасность взрыва!
20. Никогда не замыкайте батарейки накоротко.



### **Утилизация батареек**

Батарейки не относятся к бытовым отходам. Как потребитель Вы обязаны по закону возвращать использованные батарейки. Вы можете утилизировать свои старые батарейки в общественных пунктах сбора мусора в Вашем районе или в любом другом месте, где продаются батарейки такого типа.



### **Утилизация весов**

Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что это изделие не подлежит переработке с обычным бытовым мусором, а должно быть сдано в пункт утилизации электрического и электронного оборудования. За более подробной информацией обращайтесь в органы местного

самоуправления, муниципальные компании по утилизации отходов или в магазин, где Вы приобрели изделие.

## **Предупреждение**

Проконсультируйтесь с врачом или диетологом, прежде чем запланируете снижение веса.

В результате неправильного обращения или неправильного ввода данных весы/приложение могут дать результаты, которые могут нанести вред здоровью людей, соблюдающих особую калорийность питания и/или диеты.

## **2. Назначение и использование**

Большое спасибо за покупку этого прибора. Весы Bluetooth для анализа энергетической ценности от GEFU предназначены для того, чтобы помочь Вам определить продукты с особо важной пищевой ценностью и компоненты Ваших продуктов питания. С помощью функции Bluetooth весы можно легко подключить к мобильному телефону. Таким образом, Вы можете воспользоваться преимуществами простой документации. Для оптимального использования весов мы рекомендуем приложение SmartApple App, которое можно бесплатно загрузить из AppStore или Google Play. QR-код для скачивания приложения Вы найдете в пункте 6 „Приложение и Bluetooth“. Приложение предлагает Вам содержательную и четко организованную, согласованную с диетологом базу данных продуктов с более чем 430 продуктами питания. Можно легко вводить индивидуальные блюда с желаемыми данными о продуктах питания, так что Вы можете добавлять их в список блюд по своему усмотрению. Содержание приложения представляет собой общие данные. Пожалуйста, проверьте, могут ли используемые продукты питания иметь отличающиеся значения или существуют другие обстоятельства, которые могут привести к отличающимся значениям, и, таким образом, необходимо откорректировать эти пищевые ценности, так как в противном случае может возникнуть риск неполноценного питания, угрожающего здоровью или даже жизни.

## **3. Объём поставки**

Кухонные весы Bluetooth  
2 x 1,5 В батареек размера AAA  
Инструкция по использованию

## **4. Спецификации**

- ▶ максимальный вес 5 кг
- ▶ шаг 1 г
- ▶ единицы измерения г, унция, мл и фунт унция
- ▶ функция Bluetooth с передачей данных в реальном времени на мобильный телефон
- ▶ включая бесплатный доступ к приложению smartApple
- ▶ благодаря цифровому дисплею взвесить можно просто, даже без мобильного устройства

- ▶ большая поверхность для взвешивания
- ▶ индикатор перегрузки
- ▶ функция дополнительного взвешивания тары
- ▶ автоматическое отключение через 60 секунд
- ▶ нескользящие ножки
- ▶ 2 батарейки типа AAA в комплекте
- ▶ Д 16,5 см, Ш 21,4 см, В 1,7 см
- ▶ благородная сталь / пластик

### Приложение SmartApple

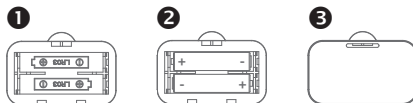
- ▶ Содержание разработано эксклюзивно для GEFU в сотрудничестве с диетологом
- ▶ более 430 сохранённых продуктов с соответствующими значениями пищевой ценности, такими как калории, жиры, белки, сахар, хлебные единицы и микроэлементы, напр., B12 или железо
- ▶ можно неограниченно добавлять информацию самостоятельно
- ▶ такие функции, как дневник питания, отслеживание калорий или даже создание собственной базы данных рецептов
- ▶ 7 языков (немецкий, английский, французский, итальянский, испанский, голландский, русский)

## 5. Элементы индикации и управления



- 1 UNIT = Нажмите, чтобы переключиться между граммами, унциями, миллилитрами и фунт-унциями
- 2 ON/OFF/TARE = коротко нажмите для включения или взвешивания, нажмите и удерживайте прим. 1 секунду для выключения. Выключение = Весы автоматически выключаются через 60 секунд, если они не используются. Пожалуйста, нажмите TARE на 1 секунду, чтобы выключить весы вручную.

## Ввод в эксплуатацию



- 1 Откройте нижнюю часть батарейного отсека.
- 2 Вставьте батарейки (2 x 1,5 В размером AAA), соблюдая полярность.
- 3 Закройте отсек. Установите весы на ровную, твердую поверхность. Теперь они готовы к работе.

## Индикация неисправностей



- 1 Аккумулятор разряжен, пожалуйста, замените
- 2 Весы перегружены, максимальная нагрузка 5 кг
- 3 Весы неустойчивы, проверьте поверхность на неровности

## 6. Приложение и Bluetooth

- ▶ Пожалуйста, активируйте функцию Bluetooth на своем мобильном телефоне
- ▶ Требования к мобильным устройствам: iPhone 4s и выше / iPad3 / iPad mini / iPod touch с iOS7 и выше, все устройства на базе Android с Android 4.3 и выше / Bluetooth 4
- ▶ Загрузите соответствующее приложение из AppStore или Google Play. Мы рекомендуем приложение SmartApple - Food Nutrition



AppStore:  
SmartApple  
Food Nutrition App



Google Play:  
SmartApple  
Food Nutrition App

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth® SIG, Inc., и любое использование таких знаков группой Bluetooth® осуществляется по лицензии. GEFU GmbH основывается на предоставленной лицензии. Прочие торговые марки и названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

## 7. Эксплуатация

### Взвешивание:

- ▶ Установите весы на ровной, твердой и прямой поверхности.
- ▶ Коротко нажмите ON / OFF, чтобы включить весы.
- ▶ Коротко нажмите UNIT, чтобы выбрать нужную единицу измерения (грамм или унция).
- ▶ благодаря цифровому дисплею взвесить можно просто, даже без мобильного устройства.
- ▶ Включите мобильный телефон с активной функцией Bluetooth и откройте приложение SmartApple, передача данных начнется автоматически.
- ▶ Теперь можно начать взвешивание, поместив нужный предмет на весы. Данные отображаются в приложении. Теперь следуйте инструкциям приложения.

## **PT 1. Instruções de segurança e conservação**

1. Leia atentamente estas instruções de funcionamento antes da primeira utilização, guarde-as num local seguro para aplicações futuras e transmita-as também a terceiros se lhes transmitir a balança.
2. O acondicionamento da balança pode causar asfixia às crianças.
3. Qualquer intervenção na balança anulará a garantia.
4. Não opere a balança nas proximidades de aparelhos com radiação interferente.
5. A balança foi concebida apenas para uso doméstico e não pode ser utilizada para fins comerciais.
6. Para resultados corretos, coloque a balança sempre sobre uma superfície plana e sólida.
7. O sistema de sensores altamente sensível é muito preciso. Para o preservar, proteja a balança de qualquer tipo de choque para não a danificar.
8. Limpe a balança com um pano macio e ligeiramente húmido. Não deve entrar água no interior da balança.
9. Não utilize produtos químicos de limpeza.
10. Armazene e utilize sempre a balança num local seco.
11. Não sobrecarregue a balança com mais de 5kg, caso contrário o sensor pode ser danificado.
12. Não guarde a balança em posição vertical.
13. Não armazene objetos pesados sobre a balança.
14. Mantenha sempre o aparelho e as pilhas longe das crianças.
15. Certifique-se de que utiliza as pilhas corretas e insira-as sempre na direção de polaridade indicada.
16. As pilhas desta balança não são recarregáveis.
17. Retire as pilhas se a balança não for utilizada durante um período de tempo mais longo para evitar danos devido a possíveis fugas de pilhas.
18. Use apenas pilhas novas para substituição e nunca use aquelas com danos visíveis, pois pode ocorrer sobreaquecimento ou explosões.
19. Nunca atire pilhas usadas para o fogo. Risco de explosão!
20. Nunca provoque curto-circuito nas pilhas.



### **Eliminação das pilhas**

As pilhas não devem ser eliminadas no lixo doméstico. Enquanto consumidor, é legalmente obrigado a devolver as pilhas usadas. Pode eliminar as suas pilhas antigas nos pontos de recolha públicos da sua comunidade ou, em qualquer outro lugar, onde as pilhas desse tipo são vendidas.



### **Eliminação da balança**

O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser entregue num ponto de recolha para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. Para mais informações, contacte o seu município, a empresa municipal de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

## **Advertência**

Consulte um médico ou nutricionista antes de começar a perder peso. Como resultado de manuseamento incorreto ou entradas incorretas, a balança/aplicação pode fornecer resultados que podem causar danos à saúde de pessoas que devem seguir valores nutricionais e/ou dietas especiais.

## **2. Finalidade e utilização**

Muito obrigado por ter adquirido este aparelho. A Balança de Análise de Valor Nutricional GEFU Bluetooth foi concebida para o ajudar a determinar os valores nutricionais e componentes mais importantes dos seus alimentos. Com a função Bluetooth, a balança pode ser facilmente conectada ao seu telemóvel. Assim, pode beneficiar das vantagens de uma documentação sem complicações. Para assegurar uma utilização ideal da balança, recomendamos a aplicação SmartApple, que pode descarregar gratuitamente da AppStore ou do Google Play. Encontrará um código QR para descarregar a aplicação no ponto 6, "Aplicação e Bluetooth". A aplicação oferece-lhe uma base de dados alimentar significativa e claramente organizada com mais de 430 alimentos, coordenada com um nutricionista. É fácil introduzir os seus alimentos individuais com os dados alimentares desejados, para que possa acrescentar à lista alimentar como desejar. O conteúdo da aplicação não é vinculativo. Por favor, verifique se os alimentos utilizados podem ter valores desviantes ou se existem outras circunstâncias que possam causar valores desviantes e, portanto, seja necessária uma correção destes valores nutricionais, pois de outra forma poderia haver o risco de uma desnutrição prejudicial à saúde ou mesmo potencialmente fatal.

## **3. Volume de fornecimento**

Balança de cozinha Bluetooth  
2 pilhas tamanho AAA de 1,5 V  
Manual de instruções

## **4. Especificações**

- ▶ capacidade de carga de 5 kg
- ▶ divisão de 1g
- ▶ unidade de medida g, oz, ml e lb oz
- ▶ função Bluetooth com transferência de dados em tempo real para o telemóvel
- ▶ incl. acesso gratuito à aplicação smartApple
- ▶ graças ao visor digital, é possível uma pesagem fácil, mesmo sem um dispositivo móvel
- ▶ grande superfície de pesagem
- ▶ indicador de sobrecarga
- ▶ função de pesagem da tara
- ▶ desconexão automática após 60 segundos
- ▶ pés antiderrapantes
- ▶ 2 pilhas AAA incluídas
- ▶ C 16,5 cm, L 21,4 cm, A 1,7 cm
- ▶ aço inoxidável / plástico de alta qualidade

## Aplicação SmartApple

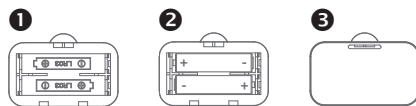
- ▶ conteúdos desenvolvidos exclusivamente com um nutricionista para a GEFU
- ▶ mais de 430 alimentos armazenados com valores nutricionais relevantes tais como calorias, gordura, proteínas, açúcar, unidades de pão e micronutrientes tais como B12 ou ferro
- ▶ adições próprias ilimitadas possíveis
- ▶ características tais como diário nutricional, rastreio calórico ou mesmo a criação da sua própria base de dados de receitas
- ▶ 7 línguas (DE, EN, FR, IT, SP, NL, RU)

## 5. Indicação e elementos de comando



- 1 UNIT = pressione para alternar entre g, oz, ml e lb oz
- 2 ON/OFF/TARE = pressione brevemente para ligar ou pesar em função, pressione aprox. 1 segundo para desligar.  
Desligar = a balança desliga-se automaticamente após 60 segundos se não for utilizada. Por favor, pressione TARE durante 1 segundo para desligar a balança manualmente.

## Colocação em funcionamento



- 1 Abra o compartimento das pilhas no lado inferior.
- 2 Insira as pilhas (2 x 1,5 V tamanho AAA) na direção indicada.
- 3 Feche o compartimento. Coloque a balança sobre uma superfície lisa e sólida. Agora está pronta a funcionar.

## Indicação de avaria



- 1 Pilha fraca, por favor substitua
- 2 Peso excedido, carga máxima 5 kg
- 3 Sem suporte estável, verifique a superfície quanto a irregularidades

## 6. App und Bluetooth

- ▶ Por favor, ative a função Bluetooth no seu telemóvel
- ▶ Pré-requisitos do dispositivo móvel: iPhone 4s ou superior/iPad3/ iPad mini /iPod touch com iOS7 e superior, todos os dispositivos Android com Android 4.3 ou superiores/Bluetooth 4
- ▶ Descarregue uma aplicação correspondente a partir da AppStore ou Google Play. Recomendamos a aplicação SmartApple - Food Nutrition



AppStore:  
SmartApple  
Food Nutrition App



Google Play:  
SmartApple  
Food Nutrition App

A marca nominativa e logótipos Bluetooth® são marcas registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. A utilização destas marcas pela GEFU GmbH é baseada numa licença concedida. Outras marcas e nomes de marcas são propriedade dos seus respetivos proprietários.

## 7. Operação

### Pesar:

- ▶ Posicione a balança sobre uma superfície lisa, firme e sólida.
- ▶ Prima brevemente ON/OFF para ligar a balança.
- ▶ Prima brevemente UNIT para selecionar a unidade de medida desejada (g ou oz).
- ▶ graças ao visor digital, é possível uma pesagem fácil, mesmo sem um dispositivo móvel.
- ▶ Ligue o seu telemóvel com a função Bluetooth ativa e abra a aplicação SmartApple, a transferência de dados começa automaticamente.
- ▶ Agora pode começar a pesar, colocando o produto desejado na balança. Os dados são apresentados na aplicação. Siga agora os passos da aplicação.

## **POL** 1. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i pielęgnacji

1. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed pierwszym użyciem wagi, zachowanie jej w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości, a także przekazanie jej osobom trzecim w przypadku przekazania im wagi.
2. Opakowanie wagi może być niebezpieczne dla dzieci ze względu na ryzyko uduszenia.
3. Jakakolwiek ingerencja użytkownika w urządzenie powoduje wygaśnięcie gwarancji.
4. Nie używać wagi w pobliżu urządzeń emitujących zakłócające promieniowanie.
5. Waga jest przeznaczona wyłącznie dla prywatnych gospodarstw domowych i nie może być wykorzystywana do celów komercyjnych.
6. Aby uzyskać prawidłowe wyniki, należy zawsze umieszczać wagę na równej i stabilnej powierzchni.
7. Wyjątkowo czuły system czujników jest bardzo precyzyjny. Aby go chronić, należy zabezpieczyć wagę przed wszelkiego rodzaju wstrząsami i wibracjami, aby jej nie uszkodzić.
8. Wagę należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką. Woda nie może dostać się do wnętrza wagi.
9. Nie należy używać chemicznych środków czyszczących.
10. Wagę należy zawsze przechowywać i używać w suchym miejscu.
11. Nie należy obciążać wagi powyżej 5kg, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia czujnika.
12. Nie należy przechowywać wagi w pozycji pionowej.
13. Nie należy przechowywać ciężkich przedmiotów na wadze.
14. Urządzenie i baterie należy zawsze przechowywać z dala od dzieci.
15. Wymagane jest stosowanie właściwego typu baterii i wkładanie ich zawsze zgodnie z układem biegunów.
16. Baterie tej wagi nie nadają się do powtórnego ładowania.
17. Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych ewentualnym wyciekami.
18. Zużyte baterie należy zawsze wymieniać na nowe. Pod żadnym pozorem nie używać baterii z widocznymi uszkodzeniami – może dojść do przegrzania lub wybuchu.
19. W żadnym wypadku nie wrzucać zużytych baterii do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
20. Pod żadnym pozorem nie wolno zwierać baterii.



### **Utylizacja baterii**

Baterie nie należą do odpadów domowych. Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Zużyte baterie można utylizować w publicznych punktach zbiórki w swojej gminie lub w każdym innym miejscu, w którym sprzedawane są tego rodzaju baterie.



### **Utylizacja wagi**

Symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt ten nie powinien być traktowany jako zwykły odpad domowy, lecz powinien być oddany w punkcie zbiórki w celu

recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się usuwaniem odpadów komunalnych lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

## **Ostrzeżenie**

Przed zaplanowaną kuracją odchudzającą należy skonsultować się z lekarzem lub dietetykiem.

W wyniku niewłaściwego obchodzenia się z produktem lub nieprawidłowych danych wprowadzanych do systemu, waga może wskazywać wyniki szkodliwe dla zdrowia osób, które muszą przestrzegać specjalnych wartości odżywczych i/lub diety.

## **2. Przeznaczenie i użytkowanie**

Dziękujemy bardzo za zakup tego urządzenia. Waga analizująca wartości odżywcze GEFU Bluetooth została zaprojektowana, aby pomóc użytkownikowi w ustaleniu najważniejszych wartości odżywczych i składników żywności. Dzięki funkcji Bluetooth wagę można łatwo podłączyć do telefonu komórkowego. Pozwala to korzystać z zalet nieskomplikowanej dokumentacji. Aby zapewnić optymalne wykorzystanie wagi, polecamy aplikację SmartApple, którą można pobrać bezpłatnie z AppStore lub Google Play. Kod QR do pobrania aplikacji zamieszczono w punkcie 6 „Aplikacja i Bluetooth”. Aplikacja oferuje przemysłaną i przejrzystą bazę danych żywności, opracowaną we współpracy z dietetykami, obejmującą ponad 430 różnych środków spożywczych. Bez problemu wprowadzić indywidualne dane dotyczące własnej diety, uzupełniając listę produktów spożywczych zgodnie z własnym życzeniem. Aplikacja zawiera luźne wytyczne. Prosimy o zweryfikowanie, czy stosowane środki żywności nie mają przypadkiem innych wartości odżywczych, lub czy innego rodzaju okoliczności mogą powodować niezgodność tych wartości z podanymi. W takim przypadku niezbędna jest korekta podawanych wartości odżywczych, aby zapobiec groźnemu dla zdrowia a nawet dla życia niedożywieniu.

## **3. Zakres dostawy**

Waga kuchenna Bluetooth  
2 x baterie AAA o mocy 1,5 V  
Instrukcja obsługi

## **4. Specyfikacje**

- ▶ nośność 5 kg
- ▶ podziałka 1g
- ▶ jednostka miary g, oz, ml i lb oz
- ▶ funkcja Bluetooth z transmisją danych w czasie rzeczywistym na telefon komórkowy
- ▶ plus bezpłatny dostęp do aplikacji smartApple
- ▶ dzięki cyfrowemu wyświetlaczowi możliwe jest łatwe ważenie nawet bez urządzenia przenośnego
- ▶ duża powierzchnia ważenia
- ▶ wskaźnik przeciążenia



- ▶ funkcja dowożenia (tary)
- ▶ automatyczne wyłączenie po 60 sekundach
- ▶ antypoślizgowe nóżki
- ▶ 2 baterie AAA w zestawie
- ▶ długość 16,5 cm, szerokość 21,4 cm, wysokość 1,7 cm
- ▶ wysokiej jakości stal nierdzewna / tworzywo sztuczne

### Aplikacja SmartApple

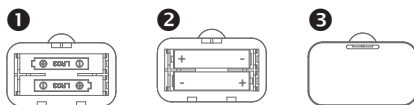
- ▶ treści opracowane przez dietetyka specjalnie dla GEFU
- ▶ ponad 430 zapisanych w pamięci środków spożywczych o odpowiednich wartościach odżywczych, takich jak kalorie, tłuszcz, białko, cukier, wymienniki węglowodanowe i mikroelementy, takie jak B12 lub żelazo
- ▶ nieograniczona możliwość wprowadzania własnych uzupełnień
- ▶ Funkcje takie jak dziennik żywienia, śledzenie kalorii, a nawet tworzenie własnej bazy danych receptur
- ▶ 7 języków (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

### 5. Anzeige und Bedienelemente



- ❶ UNIT = naciśnij, aby przełączyć jednostkę miary na g, oz, ml lub lb
  - ❷ ON/OFF/TARE = naciśnij krótko, aby włączyć lub zważyć funkcję, naciśnij i przytrzymaj ok. 1 sekundę, aby wyłączyć.
- Wyłączenie = waga automatycznie wyłącza się po 60 sekundach, jeśli nie zostanie w tym czasie użyta. Aby ręcznie wyłączyć wagę, należy naciśnąć i przytrzymać ok. 1 sekundy przycisk TARE.

### Uruchomienie



- ❶ Otwórz komorę baterii na dole.
- ❷ Włóż baterie (2 x 1,5 V rozmiar AAA) we wskazanym kierunku.
- ❸ Zamknij komorę baterii. Umieść wagę na gładkiej, stabilnej powierzchni. Waga jest teraz gotowa do pracy.

### Wskazywanie usterek



- ❶ Niski poziom baterii, proszę wymienić
- ❷ Zbyt wysoka waga, maksymalne obciążenie 5 kg
- ❸ Brak stabilnej podstawy, sprawdź powierzchnię pod kątem nierówności

### 6. Aplikacja i Bluetooth

- ▶ Proszę aktywować funkcję Bluetooth w swoim telefonie komórkowym
- ▶ Wymagania dotyczące urządzeń przenośnych: iPhone 4s / iPad3 / iPad mini / iPod touch lub nowsze z systemem iOS7 lub wyższym, wszystkie urządzenia z systemem Android 4.3 -/ Bluetooth 4 lub nowsze
- ▶ Pobierz odpowiednią aplikację z AppStore lub Google Play. Polecamy aplikację SmartApple - Food Nutrition



**AppStore:**  
**SmartApple**  
**Food Nutrition App**



**Google Play:**  
**SmartApple**  
**Food Nutrition App**

Słowny znak towarowy i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth® SIG, Inc. Każde użycie tych znaków przez - przez GEFU GmbH opiera się na udzielonej licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy marek są własnością ich właścicieli.

### 7. Obsługa

#### Ważenie:

- ▶ Umieść wagę na gładkiej, stabilnej i równej powierzchni.
- ▶ Krótko naciśnij przycisk ON / OFF, aby włączyć wagę.
- ▶ Krótko naciśnij UNIT, aby wybrać żądaną jednostkę miary (g lub oz).
- ▶ dzięki cyfrowemu wyświetlaczowi możliwe jest łatwe ważenie nawet bez urządzenia przenośnego.
- ▶ Włącz telefon komórkowy z aktywną funkcją Bluetooth i otwórz aplikację SmartApple, transfer danych rozpocznie się automatycznie.
- ▶ W tym momencie można rozpocząć ważenie, umieszczając wybrany produkt na wadze. Dane są wyświetlane w aplikacji. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w aplikacji.

## **CZE** 1. Pokyny k bezpečnosti a péči

1. Před prvním použitím si prosím pozorně přečtete návod k obsluze, uschovejte ho pro pozdější použití a při předání váhy třetím osobám jej předejte spolu s ní.
2. Balení váhy může pro děti znamenat nebezpečí udušení.
3. V případě záhahu do váhy zaniká záruka.
4. Nepoužívejte váhu v blízkosti zařízení vyzařujících rušení.
5. Váha je dimenzována pro soukromé použití v domácnosti a nesmí být použita ke komerčním účelům.
6. Pro dosažení správných výsledků váhu vždy prosím umístěte na rovný a pevný podklad.
7. Vysoce citlivý systém snímačů je velmi přesný. Pro jeho ochranu chraňte váhu před jakýmkoliv otřesy, aby nedošlo k jejím poškozením.
8. K čištění váhy použijte měkkou, navlhčenou utěrku. Do vnitřního prostoru váhy nesmí proniknout žádná voda.
9. Nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky.
10. Uchovávejte a používejte váhu vždy v suchu.
11. Nezatěžujte váhu hmotností vyšší než 5 kg, jinak by mohlo dojít k poškození snímačů.
12. Neskladujte váhu ve svislé poloze.
13. Neskladujte na váze žádné těžké předměty.
14. Vždy udržujte zařízení a baterie mimo dosah dětí.
15. Dbejte na použití správného typu baterie a vždy ji vložte podle předepsané orientace pólů.
16. Baterie této váhy nejsou dobíjecí.
17. Vyměňte baterie, pokud není váha delší dobu používána, abyste tak zabránili případnému úniku elektrolytu z baterií.
18. K výměně použijte vždy nové baterie a nikdy ne takové, které vykazují viditelná poškození – mohlo by dojít k přehřátí nebo k výbuchu.
19. Použité baterie nikdy neodhazujte do ohně. Nebezpečí výbuchu!
20. Baterie nikdy nezkratujte.



### **Likvidace baterií**

Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste ze zákona povinni odevzdat použité baterie zpět. Vaše staré baterie můžete odevzdat na veřejných sběrných místech ve Vaší obci nebo všude tam, kde se prodávají baterie tohoto druhu.



### **Likvidace váhy**

Symbol na produktu nebo jeho balení upozorňuje na to, že se s tímto produktem nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem, ale že musí být odevzdan na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte ve Vaší obci, v komunálních podnicích pro likvidaci odpadu nebo v prodejně, ve které jste produkt zakoupili.

## **Varování**

Před plánovaným snižováním hmotnosti využijte poradenství lékařky/ lékaře nebo nutriční poradkyně/nutričního poradce.

Vlivem nesprávné manipulace nebo nesprávného zadání může váha / aplikace poskytovat výsledky, které mohou u osob, jež musí dodržovat speciální výživové hodnoty a/nebo diety, vést k poškození zdraví.

## **2. Účel a použití**

Děkujeme mnohokrát za zakoupení tohoto zařízení. Analytická nutriční váha GEFU s funkcí Bluetooth je koncipována pro zjišťování nejdůležitějších výživových hodnot a složek Vašich potravin. Přes funkci Bluetooth lze váhu snadno propojit s Vaším mobilním telefonem. Využíváte tak přednosti bezproblémové dokumentace. Aby bylo zaručeno optimální využití váhy, doporučujeme aplikaci SmartApple, kterou si můžete stáhnout zdarma v internetovém obchodě AppStore nebo Google Play. QR kód pro stažení aplikace najdete pod bodem 6 „Aplikace a funkce Bluetooth“. Aplikace Vám nabízí užitečnou a přehlednou databázi potravin sladěnou s nutriční poradkyní, která zahrnuje více než 430 potravin. Bez problémů lze provést zadání Vašich individuálních potravin s požadovanými údaji, abyste mohli Váš seznam potravin podle přání doplňovat. Obsahy aplikace představují nezávazné pokyny. Zkontrolujte prosím, zda použité potraviny případně vykazují odlišné hodnoty nebo zda se vyskytují jiné okolnosti, které by mohly způsobit odlišné hodnoty, a tudíž vyžadovat úpravu těchto nutričních údajů, neboť by mohlo hrozit nebezpečí poškození zdraví či ohrožení života.

## **3. Obsah dodávky**

Kuchyňská váha s funkcí Bluetooth

2 x 1,5V baterie typu AAA

Návod k obsluze

## **4. Specifikace**

- ▶ nosnost 5 kg
- ▶ dělení stupnice 1 g
- ▶ měrná jednotka g, oz, ml a lb oz
- ▶ funkce Bluetooth s přenosem dat v reálném čase do mobilního telefonu
- ▶ včetně bezplatného přístupu k aplikaci smartApple
- ▶ díky digitálnímu ukazateli lze snadno vážit i bez mobilního zařízení
- ▶ velká plocha pro vážení
- ▶ ukazatel přetížení
- ▶ funkce tara pro dovažování
- ▶ automatické vypnutí po 60 sekundách
- ▶ protiskluzové patky
- ▶ včetně 2 baterií typu AAA
- ▶ D 16,5 cm, Š 21,4 cm, V 1,7 cm
- ▶ kvalitní nerezová ocel / plast

## Aplikace SmartApple

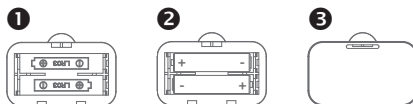
- ▶ obsahy byly vyvinuty exkluzivně pro GEFU ve spolupráci s výživovou poradkyní
- ▶ více než 430 uložených potravin s relevantními nutričními hodnotami, jako např. kalorie, tuk, bílkoviny, cukr, chlebové jednotky a stopové prvky jako vitamín B12 nebo železo
- ▶ možnost neomezeného doplňování
- ▶ funkce jako potravinový deník, sledování kalorií nebo také vytvoření vlastní databáze receptů
- ▶ 7 jazyků (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

## 5. Zobrazení a ovládací prvky



- 1 UNIT = stisknutí pro přepnutí mezi g, oz, ml a lb oz
- 2 ON/OFF/TARE = krátké stisknutí pro zapnutí nebo funkci dovažování, stisknutí cca na 1 pro vypnutí.  
Vypnutí = váha se automaticky vypne po 60 sekundách, pokud není používána. Pro manuální vypnutí váhy stiskněte prosím cca na 1 sekundu TARE.

## Uvedení do provozu



- 1 Otevřete schránku na baterie na spodní straně.
- 2 Vložte baterie (2 x 1,5 V velikosti AAA) ve vyznačeném směru.
- 3 Zavřete schránku. Umístěte váhu na hladký, pevný podklad.  
Nyní je připravena k provozu.

## Signalizace poruchy



- 1 Slabá baterie, vyměňte ji prosím
- 2 Nadměrná hmotnost, maximální zatížení je 5 kg
- 3 Nestabilní postavení, zkontrolujte podklad ohledně nerovnosti

## 6. Aplikace a Bluetooth

- ▶ Aktivujte si prosím funkci Bluetooth na Vašem mobilním telefonu
- ▶ Předpoklady pro mobilní zařízení: od iPhone 4s / iPad3 / iPad mini / iPod touch s iOS7 a vyšším, všechna zařízení Android od Android 4.3 / Bluetooth 4
- ▶ V internetovém obchodě AppStore nebo Google Play si stáhněte příslušnou aplikaci. Doporučujeme aplikaci SmartApple - Food Nutrition



AppStore:  
SmartApple  
Food Nutrition App



Google Play:  
SmartApple  
Food Nutrition App

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrovanými značkami a majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. Použití těchto značek společností GEFU GmbH probíhá na základě přidělené licence. Ostatní značky a názvy značek jsou majetkem jejich příslušných majitelů.

## 7. Ovládání

### Vážení:

- ▶ Umístěte váhu na hladký, pevný a rovný podklad.
- ▶ Stiskněte krátce ON / OFF pro zapnutí váhy.
- ▶ Stiskněte krátce UNIT pro zvolení požadované měrné jednotky (g nebo oz).
- ▶ Díky digitálnímu ukazateli lze snadno vážit i bez mobilního zařízení.
- ▶ Zapněte svůj mobilní telefon s aktivovanou funkcí Bluetooth a otevřete aplikaci SmartApple, přenos dat se spustí automaticky.
- ▶ Nyní můžete začít s vážením tím, že umístíte na váhu požadovanou potravinu. Údaje se zobrazí v aplikaci. Nyní se řiďte podle kroků v aplikaci.

## **SVK 1. Bezpečnostné upozornenia a pokyny k údržbe**

1. Pred prvým použitím teplomera si pozorne prečítajte návod na obsluhu a odložte si ho pre prípadné neskoršie použitie. Ak teplomer postúpíte tretím stranám, odovzdajte spolu s ním aj príslušný návod na obsluhu.
2. Balenie váhy môže u detí viesť k nebezpečenstvu udusenía.
3. Pri akomkoľvek zásahu do váhy stratíte nárok na záručné plnenie.
4. Váhu neprevádzkujte v blízkosti zariadení s rušivým žiarením.
5. Váha je určená iba na používanie v súkromných domácnostiach a nesmie sa používať na komerčné účely.
6. Aby bolo zaručené presné meranie, umiestnite váhu vždy na rovný a pevný povrch.
7. Vysoko citlivý systém snímačov je veľmi presný. Z toho dôvodu dohliadnite na to, aby nedošlo k otrasom váhy, ktoré by ju mohli poškodiť.
8. Váhu čistíte mäkkou a mierne navlhčenou handričkou. Dovnútra váhy nesmie preniknúť voda.
9. Nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky.
10. Váhu vždy skladujte a používajte na suchom mieste.
11. Nepreťažujte váhu nad 5 kg, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu snímačov.
12. Neskladujte váhu v zvislej polohe.
13. Na váhu neukladajte žiadne ťažké predmety.
14. Uchovávajte prístroj a aj batérie mimo dosahu detí.
15. Používajte iba správy typ batérie a vkladajte ju vždy v predpísanom smere polarítity.
16. Batérie tejto váhy nie sú nabíjateľné.
17. Ak nebudete váhu dlhší čas používať, vyberte z nej batérie, aby ste predišli prípadnému poškodeniu, ktoré by mohla spôsobiť vytečená batéria.
18. Pri výmene používajte iba nové batérie bez viditeľného poškodenia - inak by mohlo dôjsť k prehriatiu alebo výbuchu.
19. Použitá batérie nikdy nehádzte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
20. Batérie nikdy neskrutujte.



### **Likvidácia batérie**

Batérie nepatria do bežného komunálneho odpadu. Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní vrátiť použité batérie. Staré batérie môžete odovzdať na verejných zberných miestach vo vašej obci alebo všade tam, kde sa batérie daného typu predávajú.



### **Likvidácia váhy**

Symbol na produkte alebo jeho balení označuje, že by sa s týmto produktom nemalo nakladať ako s bežným komunálnym odpadom, ale musí sa odniesť do zberného dvora na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie vám poskytne vaša obec, miestna odpadová spoločnosť zaoberajúca sa likvidáciou odpadu alebo obchod, v ktorom ste produkt zakúpili.

## **Upozornenie**

Predtým, než začnete s plánovanou redukcíou hmotnosti, sa najprv poraďte s lekárom alebo s výživovým poradcom.

V dôsledku nesprávneho zaobchádzania s váhou alebo zadania nesprávnych údajov môže váha/aplikácia poskytnúť výsledky, ktoré by mohli spôsobiť zdravotné problémy tým osobám, ktoré musia dodržiavať osobitné výživové hodnoty alebo diéty.

## **2. Účel a použitie**

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli zadovážiť si toto zariadenie. Bluetooth váha od GEFU na analýzu výživových hodnôt je navrhnutá tak, aby vám pomohla stanoviť najdôležitejšie nutričné hodnoty a zložky jedla. Vďaka funkcii Bluetooth môžete váhu ľahko prepojiť s vašim mobilným zariadením. To vám umožní využiť výhody nekomplikovaného zaznamenávania potravín. Na zaistenie optimálneho využitia váhy odporúčame aplikáciu SmartApple, ktorú si môžete bezplatne stiahnuť v obchode AppStore alebo Google Play. QR kód na stiahnutie aplikácie nájdete v bode 6 „Aplikácia a Bluetooth“. Aplikácia vám ponúka zmysluplnú a prehľadnú databázu z viac ako 430 potravinami, ktoré boli odsúhlasené výživovou poradkyňou. Taktiež môžete do zoznamu ľubovoľne pridávať potraviny, pretože aplikácia ponúka možnosť jednoduchého zadávania vlastných potravín s požadovanými údajmi o danej potravine. Obsah aplikácie nie je záväzný. Skontrolujte, či majú uvedené potraviny odchýlky v hodnotách, alebo či existujú okolnosti, ktoré by mohli spôsobiť takéto odchýlky, a preto by bolo potrebné tieto výživové hodnoty upraviť, pretože v opačnom prípade by mohlo dôjsť k ohrozeniu zdravia alebo života v dôsledku podvýživy.

## **3. Balenie obsahuje**

Bluetooth kuchynská váha  
2 x 1,5 V batérie AAA  
návod na obsluhu

## **4. Špecifikácie**

- ▶ nosnosť 5 kg
- ▶ delenie po 1 g
- ▶ jednotka merania g, oz, ml a lb oz
- ▶ funkcia Bluetooth s prenosom dát v reálnom čase do mobilného zariadenia
- ▶ vrátane bezplatného prístupu k aplikácii smartApple
- ▶ vďaka digitálnemu displeju je možné váženie aj bez mobilného zariadenia
- ▶ veľká plocha na váženie
- ▶ indikátor preťaženia
- ▶ funkcia dovážovania Tára
- ▶ automatické vypnutie po 60 sekundách
- ▶ protišmykové nožičky
- ▶ vrátane 2 batérií AAA
- ▶ D 16,5 cm, Š 21,4 cm, V 1,7 cm
- ▶ kvalitná ušľachtilá oceľ / plast

## Aplikácia SmartApple

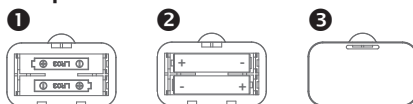
- ▶ obsah aplikácie bol špeciálne vyvinutý pre GEFU v spolupráci s výživovou poradkyňou
- ▶ viac ako 430 uložených potravín s príslušnými výživovými hodnotami, ako napr. kalórie, tuky, bielkoviny, cukry, chlebové jednotky a mikroživiny ako B12 alebo železo
- ▶ možnosť neobmedzeného pridávania vlastných potravín
- ▶ funkcie ako stravovací denník, sledovanie kalórií alebo vytváranie vlastnej databázy receptov
- ▶ 7 jazykov (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

## 5. Displej a ovládacie prvky



- 1 UNIT = stlačením tlačidla prepínate jednotky hmotnosti medzi g, oz, ml a lb oz
- 2 ON/OFF/TARE = krátkym zatlačením váhu zapnete alebo spustíte funkciu dovažovania, podržaním tlačidla cca 1 sekundu váhu vypnete.  
Vypnutie = váha sa pri nečinnosti automaticky vypne po 60 sekundách. Váhu môžete vypnúť aj manuálne, a to stlačením tlačidla TARE na približne 1 sekundu.

## Prvé použitie



- 1 Otvorte priehradku na batérie na spodnej strane váhy.
- 2 Vložte batérie (2 x 1,5 V veľkosť AAA) v označenom smere.
- 3 Opäť zatvorte priehradku. Váhu položte na hladký a pevný povrch. Teraz je pripravená na použitie.

## Indikátor poruchy



- 1 Batéria je slabá, vymeňte, ju prosím
- 2 Preťaženie váhy, maximálna hmotnosť je 5 kg
- 3 Nestabilné umiestnenie, skontrolujte povrch na nerovnosti

## 6. Aplikácia a Bluetooth

- ▶ aktivujte, prosím, funkciu Bluetooth na svojom mobilnom telefóne
- ▶ požiadavky na mobilné zariadenie: od iPhone 4s / iPad3 / iPad mini / iPod touch so systémom iOS7 a vyššie, všetky zariadenia so systémom Android od Android 4.3 / Bluetooth 4
- ▶ stiahnite si príslušnú aplikáciu v obchode AppStore alebo Google Play. Odporúčame aplikáciu SmartApple - Food Nutrition.



AppStore:  
SmartApple  
Food Nutrition App



Google Play:  
SmartApple  
Food Nutrition App

Slovná známka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Využívanie týchto značiek spoločnosťou GEFU GmbH prebieha na základe pridelennej licencie. Ostatné značky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.

## 7. Ovládanie

### Váženie:

- ▶ Váhu položte na hladký, pevný a rovný povrch.
- ▶ Na zapnutie váhy krátko stlačte tlačidlo ON / OFF.
- ▶ Následne krátko stlačte UNIT, kde si môžete vybrať požadovanú jednotku váženia (g alebo oz).
- ▶ Vďaka digitálnemu displeju je možné váženie aj bez mobilného zariadenia.
- ▶ Zapnite mobilný telefón s aktívnou funkciou Bluetooth a otvorte aplikáciu SmartApple, dátový prenos sa spustí automaticky.
- ▶ Teraz môžete začať vážiť požadovanú potravinu tak, že ju položíte na váhu. Údaje sa zobrazia v aplikácii. Teraz postupujte podľa pokynov v aplikácii.

## **SLV** 1. Napotki za varnost in nego

1. Pred prvo uporabo tehtnice natančno preberite navodila za uporabo, jih shranite za poznejšo uporabo in dajte tretjim osebam, ko boste tehtnico predali naprej.
2. Embalaža tehtnice predstavlja nevarnost zadušitve otrok.
3. Vsako poseganje v tehtnico razveljavi garancijo.
4. Tehtnice ne uporabljajte v bližini naprav z interferenčnim sevanjem.
5. Tehtnice so namenjene samo zasebnim gospodinjstvom in jih ni dovoljeno uporabljati v komercialne namene.
6. Za pravilne rezultate vedno postavite tehtnico na ravno in trdno podlago.
7. Visoko občutljiv senzorski sistem je zelo natančen. Da ga zaščitite, zavarujte tehtnico pred kakršnimi koli vibracijami, da je ne bi poškodovali.
8. Očistite tehtnico z mehko, rahlo vlažno krpo. V notranjost tehtnice ne sme priti voda.
9. Ne uporabljajte kemičnih čistil.
10. Tehtnico vedno shranjujte in uporabljajte na suhem.
11. Tehtnice ne obremenjujte z več kot 5 kg, sicer se lahko senzor poškoduje.
12. Tehtnice ne shranjujte v pokončnem položaju.
13. Na tehtnico ne postavljajte težkih predmetov.
14. Napravo in baterije vedno shranjujte zunaj doseg a otrok.
15. Prepričajte se, da uporabljate pravilno vrsto baterije in jo vedno vstavite s pravilno polarnostjo.
16. Baterij tehtnice ni mogoče polniti.
17. Odstranite baterije, če tehtnice ne boste uporabljali dlje časa, da se izognete poškodbam zaradi morebitnega puščanja baterij.
18. Za zamenjavo uporabljajte samo sveže baterije, nikoli pa baterij z vidnimi poškodbami – lahko pride do pregrevanja ali eksplozije.
19. Nikoli ne mečite rabljenih baterij v ogenj. Nevarnost eksplozije!
20. Nikoli ne sprožite kratek stik baterij.



### **Odstranjevanje baterij**

Baterije ne sodijo med gospodinjnske odpadke. Kot potrošnik ste zakonsko dolžni vrniti izrabljene baterije. Stare baterije lahko oddložite na javnih zbirnih mestih v vaši skupnosti ali kjer koli drugje, kjer se prodajajo baterije zadevnega tipa.



### **Odstranjevanje tehtnice**

Simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da s tem izdelkom ne bi smeli ravnati kot z običajnimi gospodinjnskimi odpadki, ampak ga je treba odpeljati na zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Za več informacij se obrnite na občino, podjetje za odstranjevanje komunalnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

## **Opozorilo**

Preden nameravate shujšati, se posvetujte z zdravnikom ali nutricionistom.

Zaradi nepravilnega ravnanja ali napačnih vnosov lahko tehtnica ali aplikacija prikaže rezultate, ki lahko škodujejo zdravju ljudi, kateri se morajo držati posebnih hranilnih vrednosti in/ali diete.

## **2. Namen in uporaba**

Najlepša hvala za nakup te naprave. Tehtnica Bluetooth za analizo hranilne vrednosti GEFU je zasnovana tako, da pomaga določiti najpomembnejše hranilne vrednosti in sestavine vaše hrane. Zahvaljujoč funkciji Bluetooth lahko tehtnico enostavno povežete z mobilnim telefonom. Na ta način izkoristite prednosti nezapletenega dokumentiranja. Da bi zagotovili optimalno uporabo tehtnice, priporočamo aplikacijo SmartApple, ki jo lahko brezplačno naložite iz trgovin AppStore ali Google Play. Kodo QR za prenos aplikacije najdete pod točko 6 »Aplikacija in Bluetooth«. Aplikacija vam ponuja koristno in pregledno zbirko živil z več kot 430 živil, ki je usklajena z nutricionistom. Vnos posameznih živil z zahtevanimi podatki o živilih je enostaven, s čimer lahko po želji dopolnjujete seznam živil. Vsebina aplikacije ni zavezujoča. Preverite, ali imajo živila, ki jo uporabljate, odstopajoče vrednosti ali pa obstajajo druge okoliščine, ki bi lahko povzročile odstopajoče vrednosti, zaradi česar je potreben popravek teh hranilnih vrednosti, saj bi sicer lahko obstajala nevarnost podhranjenosti, ki je nevarna za zdravje ali celo življenje.

## **3. Obseg dobave**

Kuhinjska tehtnica Bluetooth  
2 x 1,5 V bateriji velikosti AAA  
Navodila za uporabo

## **4. Specifikacije**

- ▶ nosilnost 5 kg
- ▶ delitev na 1g
- ▶ merske enote g, oz, ml in lb oz
- ▶ funkcija Bluetooth s prenosom podatkov v realnem času na mobilni telefon
- ▶ vključno z brezplačnim dostopom do aplikacije smartApple
- ▶ zahvaljujoč digitalnemu zaslonu je enostavno tehtanje mogoče tudi brez mobilne naprave
- ▶ velika tehtalna površina
- ▶ kazalnik preobremenitve
- ▶ funkcija dodatnega tehtanja tara
- ▶ samodejni izklop po 60 sekundah
- ▶ protidrse noge
- ▶ vključno z 2 baterijama AAA
- ▶ D 16,5 cm, Š 21,4 cm, V 1,7 cm
- ▶ visokokakovostno legirano jeklo / plastika

## aplikacija SmartApple

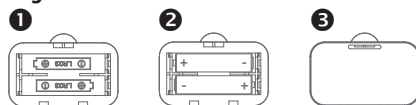
- ▶ vsebina je bila razvita izključno z nutricionistom GEFU
- ▶ več kot 430 shranjenih živil z ustreznimi hranilnimi vrednostmi, kot so kalorije, maščobe, beljakovine, sladkor, krušne enote in mikrohranila, kot sta B12 ali železo
- ▶ neomejeno število lastnih dopolnitev
- ▶ funkcije, kot so dnevnik prehranjevanja, sledenje kalorijam ali ustvarjanje lastne zbirke receptov
- ▶ 7 jezikov (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

## 5. Prikaz in krmilni elementi



- 1 UNIT = pritisnite, da preklopite med g, oz, ml in lb oz
- 2 ON/OFF/TARE =na kratko pritisnite za vklop ali funkcijo dodatnega tehtanja, pritisnite in držite približno 1 sekundo za izklop Izklop = tehtnica se po 60 sekundah samodejno izklopi, če ni uporabljena. Da bi ročno izklopili tehtnico, za 1 sekundo pritisnite gumb TARE.

## Zagon



- 1 Na spodnji strani odprite predal za baterije.
- 2 Vstavite baterije (2 x 1,5 V velikosti AAA) v označeni smeri.
- 3 Zaprite predal. Tehtnico postavite na gladko, trdno podlago. Sedaj je pripravljena na

## Prikaz motenj



- 1 Slaba baterija, zamenjajte baterij
- 2 Prekoračena teža, največja obremenitev je 5 kg
- 3 Podlaga ni stabilna, preverite ali je podlaga ravna

## 6. Aplikacija in tehnologija Bluetooth

- ▶ V mobilnem telefonu aktivirajte funkcijo Bluetooth
- ▶ Zahteve za mobilno napravo: od iPhone 4s/iPad3/iPad mini /iPod touch naprej z iOS7 in novejšo različico, vse naprave Android od Android 4.3/Bluetooth 4 naprej
- ▶ Prenesite ustrezno aplikacijo iz trgovine AppStore ali Google Play. Priporočamo aplikacijo SmartApple - Food Nutrition



AppStore:  
SmartApple  
Food Nutrition App



Google Play:  
SmartApple  
Food Nutrition App

Besedna znamka Bluetooth® in logotipi so registrirane blagovne znamke v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc. in kakršna koli uporaba teh blagovnih znamk s strani podjetja GEFU GmbH temelji na izdani licenci. Druge znamke in imena blagovnih znamk so last njihovih lastnikov.

## 7. Upravljanje

### Tehtanje:

- ▶ Tehtnico postavite na gladko, trdno in ravno podlago.
- ▶ Na kratko pritisnite gumb ON/OFF, da vklopite tehtnico.
- ▶ Na kratko pritisnite gumb UNIT, da izberete želeno mersko enoto (g ali oz).
- ▶ Zahvaljujoč digitalnemu zaslonu je enostavno tehtanje mogoče tudi brez mobilne naprave.
- ▶ Vključite mobilni telefon z aktivno funkcijo Bluetooth in odprite aplikacijo SmartApple, prenos podatkov pa se začne samodejno.
- ▶ Zdaj lahko začnete tehtati, tako da na tehtnico postavite želeni predmet. Podatki so prikazani v aplikaciji. Zdaj sledite korakom v aplikaciji.



## **HRV** 1. Napomene o sigurnosti i održavanju

1. Prije prvog korištenja pažljivo pročitajte upute za upotrebu, pohranite ih za kasniju primjenu i prosljedite ih ako nekomе dajete vagu na korištenje.
2. Ambalaža vage može za djecu predstavljati opasnost od gušenja.
3. Zahvatima na vagi poništava se jamstvo.
4. Nemojte upotrebljavati vagu u blizini uređaja s interferencijskim zračenjem.
5. Vaga je namijenjena za upotrebu u kućanstvu i ne smije se koristiti za industrijsku upotrebu.
6. Da biste dobili točne rezultate, uvijek postavite vagu na ravnu i čvrstu podlogu.
7. Visokoosjetljivi senzorski sustav vrlo je precizan. Da biste ga zaštitili, čuvajte vagu od svih vibracija da je ne biste oštetili.
8. Čistite vagu mekom, blago vlažnom krpom. U unutrašnjost vage ne smije ući voda.
9. Nemojte upotrebljavati kemijska sredstva za čišćenje.
10. Uvijek čuvajte i upotrebljavajte vagu na suhom.
11. Nemojte opteretiti vagu iznad 5kg, inače biste mogli oštetiti senzor.
12. Nemojte skladištiti vagu u uspravnom položaju.
13. Nemojte skladištiti teške predmete na vagi.
14. Uvijek držite uređaj i baterije podalje od djece.
15. Obratite pažnju na upotrebu pravilne vrste baterija i uvijek pri umetanju pazite na propisanu stranu polova.
16. Baterije u ovoj vagi ne mogu se puniti.
17. Ako duže vrijeme nećete koristiti vagu, izvadite baterije da biste izbjegli oštećenja koja mogu nastati zbog baterija koje cure.
18. Pri zamjeni upotrebljavajte samo svježije baterije, a nikada baterije koje imaju vidljiva oštećenja – moglo bi doći do pregrijavanja ili eksplozije.
19. Nikada nemojte bacati u vatru iskorištene baterije. Opasnost od eksplozije!
20. Nikada nemojte kratko spajati baterije.



### **Zbrinjavanje baterija**

Baterijama nije mjesto u kućnom otpadu. Kao potrošač zakonski ste dužni vratiti iskorištene baterije. Svoje stare baterije možete predati na javnim sabirnim mjestima u svojoj općini ili svugdje gdje se prodaju baterije odgovarajuće vrste.



### **Zbrinjavanje vage**

Simbol na proizvodu i njegovoj ambalaži upućuje na to da ovaj proizvod ne treba tretirati kao normalan kućni otpad; potrebno ga je predati sabirnom mjestu za reciklažu električnih i elektroničkih uređaja. Više informacija možete pronaći u svojoj općini, komunalnim postrojenjima za zbrinjavanje otpada ili u prodavaonici u kojoj ste kupili proizvod.

## **Upozorenje**

Prije planiranog smanjenja težine posavjetujte se s liječnikom / liječnicom ili nutricionistom/nutricionisticom. Uslijed pogrešnog rukovanja ili pogrešnih unosa, vaga/aplikacija može prikazati rezultate koji mogu štetno utjecati na zdravlje ljudi koji se moraju pridržavati posebnih nutritivnih vrijednosti i/ili prehrane.

## **2. Namjena i upotreba**

Hvala što ste kupili ovaj uređaj. GEFU Bluetooth vaga za nutritivnu analizu osmišljena je kao pomoć pri određivanju najvažnijih hranjivih vrijednosti i sastojaka vaših namirnica. S pomoću Bluetooth funkcije vaga se jednostavno može povezati s mobitelom. Na taj način koristite prednosti jednostavnog dokumentiranja. Da se zajamčila optimalna upotreba vage, preporučujemo aplikaciju SmartApple App, koju besplatno možete preuzeti u trgovinama AppStore ili Google Play. QR kod za preuzimanje aplikacije nalazi se pod točkom 6. „Aplikacija i Bluetooth“. Aplikacija vam nudi smislenu i preglednu bazu podataka s preko 430 namirnica, izrađenu u suradnji s nutricionistom. Unos pojedinačnih namirnica sa željenim podacima o namirnici jednostavan je, tako da po želji možete dopunjavati svoj popis namirnica. Sadržaji aplikacije su neobvezujuća pravila. Provjerite ima li namirnica koju upotrebljavate eventualno vrijednosti koje odstupaju ili postoje druge okolnosti zbog kojih bi moglo doći do vrijednosti koje odstupaju. U tome je slučaju potrebno ispraviti te nutritivne vrijednosti jer inače postoji opasnost od pothranjenosti koja može naštetiti zdravlju ili biti opasna po život.

## **3. Opseg isporuke**

Bluetooth kuhinjska vaga  
2 x 1,5 V baterija veličine AAA  
Upute za upotrebu

## **4. Specifikacije**

- ▶ 5 kg nosivost
- ▶ podjela od 1 g
- ▶ mjerna jedinica g, oz, ml i lb oz
- ▶ Bluetooth funkcija s prijenosom podataka u stvarnom vremenu na mobitel
- ▶ uklj. besplatan pristup aplikaciji smartApple
- ▶ zahvaljujući digitalnom zaslonu moguće je i jednostavno vaganje bez mobitela
- ▶ velika površina za vaganje
- ▶ pokazatelj preopterećenosti
- ▶ tara funkcija dodavanja
- ▶ automatsko isključivanje nakon 60 sekundi
- ▶ protuklizne stopice
- ▶ uključujući 2 AAA baterije
- ▶ D 16,5 cm, Š 21,4 cm, V 1,7 cm
- ▶ visokovrijedan nehrđajući čelik / plastika

## Aplikacija SmartApple

- ▶ sadržaji su razvijeni s nutricionisticom ekskluzivno za GEFU
- ▶ više od 430 pohranjenih namirnica s relevantnim hranjivim vrijednostima, kao što su npr. kalorije, masti, bjelancevine, šećer, jedinice kruha i mikronutrijenti kao što su B12 ili željezo
- ▶ moguće je neograničeno nadopunjavanje
- ▶ značajke kao što su dnevnik prehrane, praćenje kalorija ili izrada vlastite baze podataka recepata
- ▶ 7 jezika (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

## 5. Prikaz i upravljački elementi



- 1 UNIT = pritisnite da biste mijenjali između g, oz, ml i lb oz zu
- 2 ON/OFF/TARE = kratko pritisnite za vaganje ili dodavanje, držite pritisnuto cca 1 sekundu za isključivanje  
Isključivanje = vaga se automatski isključuje nakon 60 sekundi ako je se ne upotrebljava. Pritisnite i držite TARE jednu sekundu da biste ručno isključili vagu.

## Početak rada



- 1 S donje strane otvorite pretinac za baterije.
- 2 Umetnite baterije (2 x 1,5V veličine AAA) u označenom smjeru.
- 3 Zatvorite pretinac. Postavite vagu na ravnu, čvrstu podlogu.  
Sada je spremna za upotrebu.

## Prikaz smetnje



- 1 Baterija oslabljena, zamijenite
- 2 Preopterećenost, maksimalno opterećenje 5 kg
- 3 Nestabilnost, provjerite neravne na podlozi

## 6. Aplikacija i Bluetooth

- ▶ Aktivirajte Bluetooth funkciju na svom mobitelu
- ▶ Uvjeti za mobilni uređaj: od uređaja iPhone 4s / iPad3 / iPad mini / iPod touch sa sustavom iOS7 i višim, svi Android uređaji od sustava Android 4.3 / Bluetooth 4
- ▶ Preuzmite odgovarajuću aplikaciju u trgovinama AppStore ili Google Play. Preporučujemo aplikaciju SmartApple - Food Nutrition



**AppStore:**  
**SmartApple**  
**Food Nutrition App**



**Google Play:**  
**SmartApple**  
**Food Nutrition App**

Verbalni žig i logotipi Bluetooth® su registrirani žigovi u vlasništvu društva Bluetooth SIG, Inc. Društvo GEFU GmbH upotrebljava te žigove na temelju izdane licence. Ostali žigovi i nazivi robnih žigova vlasništvo su njihovih vlasnika.

## 7. Upotreba

### Vaganje:

- ▶ Postavite vagu na glatku, čvrstu i ravnu podlogu.
- ▶ Kratko pritisnite ON / OFF da biste uključili vagu.
- ▶ Sada pritisnite UNIT da biste odabrali željenu mjernu jedinicu (g ili oz).
- ▶ Zahvaljujući digitalnom zaslonu moguće je i jednostavno vaganje bez mobitela.
- ▶ Uključite svoj mobitel s aktivnom funkcijom Bluetooth i otvorite aplikaciju SmartApple, prijenos podataka započinje automatski.
- ▶ Sada možete započeti s vaganjem tako što ćete postaviti proizvod koji želite izvagati na vagu. Podaci se prikazuju u aplikaciji. Sada slijedite korake u aplikaciji.

## **HUN** 1. Biztonságra és ápolásra vonatkozó utasítások

1. Kérjük, az első használat előtt alaposan olvassa el a kezelési útmutatót, őrizze meg azt a későbbi használatához, és a mérleg továbbadása esetén ugyancsak mellékelje.
2. A mérleg csomagolása fulladásveszélyt jelenthet a gyermekek számára.
3. A mérlegbe történő beavatkozás miatt a garancia érvényét veszti.
4. A mérleget ne üzemeltesse zavaró sugárzást kibocsátó készülékek közelében.
5. A mérleg csak magánháztartásokban történő használatra alkalmas, ipari-kereskedelmi célokra nem használható.
6. A megfelelő eredmények érdekében a mérleget mindig sík és szilárd felületre helyezze.
7. A rendkívül érzékeny precíziós rendszer nagyon pontos. Annak védelme érdekében óvja a mérleget mindennemű rázkódástól, nehogy kár keletkezzen benne.
8. A mérleget puha, enyhén nedves törölkendővel tisztítsa. Ne kerüljön víz a mérleg belsejébe.
9. Ne használjon vegyi tisztítószerket.
10. A mérleget csak száraz környezetben tárolja és használja.
11. Ne terhelje a mérleget 5 kg-nál nagyobb súllyal, máskülönben az érzékelő károsodhat.
12. Ne tárolja a mérleget függőleges (élére állított) helyzetben.
13. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a mérlegre.
14. Mindig tartsa távol a készüléket és az elemeket a gyermekektől.
15. Ügyeljen rá, hogy megfelelő típusú elemeket használjon, és hogy azokat mindig az előírt polaritással helyezze be.
16. A mérleg elemei nem újratölthetők.
17. Vegye ki az elemeket, ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, hogy megelőzze a kifolyt elem által okozott esetleges károkat.
18. Csere esetén csak új elemeket használjon. Soha ne használjon szemmel láthatóan sérült elemet – túlhevülés vagy robbanás lehet a következménye.
19. A használt elemeket soha ne dobja tűzbe. Robbanásveszély!
20. Az elemeket soha ne zárja rövidre.



### **Az elemek leselejtezése**

Az elemek nem kerülhetnek a háztartási hulladékok közé. Fogyasztóként törvényi kötelezettsége, hogy visszaszolgáltatassa a használt elemeket. A használt elemeket leadhatja az adott település nyilvános gyűjtőpontjain, illetve minden olyan helyen, ahol a szóban forgó elemtípust értékesítik.



### **A mérleg leselejtezése**

A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum arra utal, hogy a szóban forgó terméket kötelező a normál háztartási hulladékoktól elkülönítve kezelni, valamint leadni elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására alkalmas gyűjtőhelyen. További információkat az önkormányzattól, a kommunális hulladékfeldolgozó üzemekben vagy abban az üzletben kaphat, ahol a terméket vásárolta.

## **Figyelmeztetés**

Tervezett súlycsökkentés előtt kérje ki orvos vagy táplálkozási szakértő véleményét.

A helytelen kezelés vagy a nem megfelelően megadott adatok miatt a mérleg/az alkalmazás olyan eredményeket mutathat, amelyek egészségügyi károkhoz vezethetnek azon személyeknél, akiknek speciális tápértékekhez és/vagy diétához kell tartani magukat.

## **2. Rendeltetés és használat**

Köszönjük, hogy megvásárolta készülékünket. A GEFU Bluetooth tápértékelemző mérleg célja, hogy segítségére legyen az élelmiszerek legfontosabb tápértékeinek és alkotóelemeinek megállapításában. A Bluetooth-funkció segítségével a mérleg könnyedén csatlakoztatható a mobiltelefonjához. Ezáltal kihasználhatja a problémamentes dokumentáció előnyeit. A mérleg optimális használatának biztosításához a SmartApple alkalmazást javasoljuk, amely az AppStore vagy a Google Play felületéről ingyenesen letölthető. Az alkalmazás letöltéséhez való QR-kódot a 6. pontban találja („Alkalmazás és Bluetooth”). Az alkalmazás logikus és áttekinthető, táplálkozási szakértővel egyeztetett, több mint 430 élelmiszert tartalmazó adatbankkal rendelkezik. A személyre szabott élelmiszerek könnyedén megadhatók a kívánt élelmiszer-adatokkal, így tetszés szerint kiegészítheti az élelmiszerlistát. Az alkalmazás tartalma nem számít kötelező érvényű előírásnak. Kérjük, ellenőrizze, hogy a használt élelmiszer adott esetben nem rendelkezik-e eltérő értékekkel, vagy nem állnak-e fenn egyéb olyan körülmények, amelyek eltérő értékeket eredményezhetnek, ilyenkor ugyanis a tápértékek korrekciója szükséges, máskülönben egészségügyi vagy akár életveszélyes rossz tápláltság léphet fel.

## **3. A csomag tartalma**

Bluetooth konyhai mérleg  
2 db 1,5 V-os AAA méretű elem  
Kezelési útmutató

## **4. Specifikációk**

- ▶ 5 kg-os teherbírás
- ▶ 1 g-os felosztás
- ▶ mértékegységek: gramm, uncia, milliliter és font-uncia
- ▶ Bluetooth-funkció mobiltelefonra történő, valós idejű adatátvitellel
- ▶ ingyenes hozzáféréssel a smartApple alkalmazáshoz
- ▶ a digitális kijelzőnek köszönhetően az egyszerű mérés mobilkészülék nélkül is lehetséges
- ▶ nagy mérési felület
- ▶ túlterhelés-jelzés
- ▶ tára-jellegű hozzámérő funkció
- ▶ automatikus kikapcsolás 60 másodperc után
- ▶ csúszásgátló talpak
- ▶ 2 db AAA elemmel együtt

- ▶ H 16,5 cm, SZ 21,4 cm, M 1,7 cm
- ▶ magas minőségű nemesacél / műanyag

### SmartApple alkalmazás

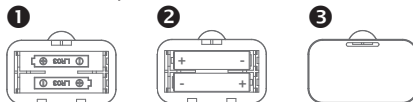
- ▶ a GEFU rendszeréhez szánt tartalmakat kifejezetten táplálkozási szakértővel fejlesztettük ki
- ▶ több mint 430 elmentett élelmiszer olyan releváns tápértékekkel együtt, mint pl. a kalória, zsír, fehérje, cukor, kenyéregységek és mikroápanyagok (pl. B12 vagy vas)
- ▶ saját kiegészítés korlátlanul lehetséges
- ▶ olyan funkciók, mint a táplálkozási napló, a kalóriakövetés vagy akár a saját recept-adatbank létrehozása
- ▶ 7 nyelv (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

### 5. Kijelző és kezelőelemek



- 1 UNIT = megnyomásával válthat a gramm, az uncia, a milliliter és a font-uncia között
- 2 ON/OFF/TARE = nyomja meg röviden a bekapcsoláshoz vagy a hozzámérő funkcióhoz, nyomja meg kb. 1 másodpercig a kikapcsoláshoz.  
Kikapcsolás = a mérleg 60 másodperc után automatikusan kikapcsol, ha nem nyomják meg. Nyomja meg kb. 1 másodpercig a TARE gombot a mérleg manuális kikapcsolásához.

### Üzembe helyezés



- 1 Nyissa ki az elemtartó rekeszt az alján.
- 2 Helyezze be az elemeket (2 db AAA méretű 1,5 V) a kijelölt irányban.
- 3 Zárja vissza a rekeszt. Helyezze a mérleget egy sík, stabil felületre. A mérleg ezzel használatra kész.

### Hibakijelző



- 1 Nem elegendő az elem töltöttségi szintje; cserélje ki
- 2 Súly általi túlterhelés; a maximális terhelés 5 kg
- 3 Nincs stabilan alátámasztva; ellenőrizze, hogy a felület nem egyenetlen-e

### 6. Alkalmazás és Bluetooth

- ▶ Kérjük, aktiválja mobiltelefonján a Bluetooth-funkciót
- ▶ Mobilkészülékkel kapcsolatos követelmények: iPhone 4s / iPad3 / iPad mini / iPod touch iOS7 vagy annál újabb rendszerrel, minden Android-alapú készülék Android 4.3 / Bluetooth 4 felett
- ▶ Töltse le az AppStore vagy a Google Play felületéről a megfelelő alkalmazást. Mi a SmartApple – Food Nutrition alkalmazást javasoljuk



**AppStore:**  
**SmartApple**  
**Food Nutrition App**



**Google Play:**  
**SmartApple**  
**Food Nutrition App**

A Bluetooth® szóvédjegye és logója a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező, bejegyzett védjegyek. Ezen védjegyek GEFU GmbH általi használata kiadott engedély alapján történik. Az egyéb védjegyek és márkanevek a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

### 7. Használat

#### Mérés:

- ▶ Helyezze a mérleget egy sík, stabil és egyenes felületre.
- ▶ Nyomja meg röviden az ON / OFF gombot a mérleg bekapcsolásához.
- ▶ Nyomja meg röviden a UNIT gombot, hogy kiválassza a kívánt mértékegységet (gramm vagy uncia).
- ▶ A digitális kijelzőnek köszönhetően az egyszerű mérés mobilkészülék nélkül is lehetséges.
- ▶ Kapcsolja be a mobiltelefonján a Bluetooth-funkciót, és nyissa meg a SmartApple alkalmazást. Az adatátvitel automatikusan elindul.
- ▶ El is kezdheti a mérést; helyezze a mérni kívánt élelmiszert a mérlegre. Az adatok megjelennek az alkalmazásban. Kövesse az alkalmazás lépéseit.

## **RUM** 1. Instrucțiuni de siguranță și îngrijire

1. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de prima utilizare, să le păstrați pentru o utilizare ulterioară și să le transmiteți terților, în cazul în care cântarul este remis.
2. Ambalajul cântarului poate reprezenta un pericol de sufocare pentru copii.
3. Garanția devine nulă în caz de intervenție la nivelul cântarului.
4. Nu folosiți cântarul în apropierea dispozitivelor cu radiații de interferență.
5. Cântarele sunt destinate numai gospodăriilor private și nu pot fi utilizate în scopuri industriale.
6. Pentru rezultate precise, așezați întotdeauna cântarul pe o suprafață plană și solidă.
7. Sistemul cu senzori extrem de sensibil este foarte precis. Pentru a avea grijă de acest aspect, protejați cântarul de orice fel de vibrații pentru a nu-l deteriora.
8. Curățați cântarul cu o cârpă moale și umedă. Niciun strop de apă nu trebuie să pătrundă în interiorul cântarului.
9. Nu utilizați agenți chimici de curățare.
10. Depozitați și utilizați întotdeauna cântarul într-un loc uscat.
11. Nu depășiți limita de 5 kg, altfel senzorul ar putea fi deteriorat.
12. Nu depozitați cântarul în poziție verticală.
13. Nu depozitați obiecte grele pe cântar.
14. Țineți întotdeauna dispozitivul și bateriile departe de copii.
15. Asigurați-vă că utilizați tipul corect de baterie și introduceți-l întotdeauna în direcția prescrisă.
16. Bateriile din acest cântar nu sunt reincărcabile.
17. Scoateți bateriile în cazul în care cântarul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp pentru a evita deteriorarea din cauza scurgerii eventuale a bateriilor.
18. Utilizați numai baterii noi pentru înlocuire și nu folosiți niciodată cele cu defecte vizibile – ar putea duce la supraîncălzire sau explozii.
19. Nu aruncați niciodată bateriile uzate în foc. Pericol de explozie!
20. Nu scurtcircuitați niciodată bateriile.



### **Aruncarea bateriilor**

Bateriile nu aparțin deșeurilor menajere. În calitate de consumator, sunteți obligat legal să returnați bateriile uzate. Puteți returna bateriile vechi la punctele publice de colectare din comunitatea dvs. sau oriunde altundeva, unde se vând baterii de tipul respectiv.



### **Aruncarea cântarului**

Simbolul de pe produs sau ambalajul acestuia indică faptul că nu trebuie tratat ca deșeu menajer normal, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală, serviciul de eliminare a deșeurilor municipale sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

## **Avertisment**

Solicitați sfatul unui medic sau al unui nutriționist înainte de a planifica pierderea în greutate.

Ca urmare a unei manipulări incorecte sau a introducerilor incorecte, cântarul/aplicația poate oferi rezultate care pot afecta sănătatea persoanelor care trebuie să adere la valori nutriționale speciale și/sau diete specifice.

## **2. Scop și utilizare**

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui dispozitiv. Cântarul de analiză nutrițională Bluetooth GEFU este conceput pentru a ajuta la determinarea celor mai importante valori nutriționale și a componentelor alimentelor dvs. Datorită funcției Bluetooth, cântarul poate fi ușor conectat la telefonul dvs. mobil. În acest fel, beneficiați de avantajele documentației necomplicate. Pentru a asigura o utilizare optimă a cântarului, vă recomandăm aplicația SmartApple, pe care o puteți descărca gratuit din AppStore sau Google Play. Puteți găsi un cod QR pentru descărcarea aplicației la punctul 6, „Aplicație și Bluetooth”. Aplicația vă oferă o bază de date cu alimente utilă și clară, cu peste 430 de alimente, coordonată cu un nutriționist. Puteți introduce cu ușurință produsele alimentare individuale cu datele necesare pentru a le putea adăuga la lista de produse alimentare după cum doriți. Conținutul aplicației nu este obligatoriu. Vă rugăm să verificați dacă produsele alimentare pe care le utilizați sunt adecvate sau dacă există alte circumstanțe care ar putea provoca valori diferite și, prin urmare, este necesară o corectare a acestor valori nutriționale, deoarece altfel ar putea exista un risc de malnutriție care este periculos pentru sănătate sau chiar pentru viață.

## **3. Articole livrate**

Cântar de bucătărie cu Bluetooth  
2 baterii cu dimensiune AAA de 1,5 V  
Instrucțiuni de utilizare

## **4. Specificații**

- ▶ capacitate de încărcare de 5 kg
- ▶ divizia de 1 g
- ▶ unitate de măsură g, oz, ml și lb oz
- ▶ funcție Bluetooth cu transfer de date în timp real pe telefonul mobil
- ▶ inclusiv acces gratuit la aplicația smartApple
- ▶ datorită afișajului digital, cântărirea ușoară este posibilă chiar și fără un dispozitiv mobil
- ▶ suprafață mare de cântărire
- ▶ indicator de suprasarcină
- ▶ funcție de cântărire a adaosului de tară
- ▶ oprire automată după 60 de secunde
- ▶ suporturi antiderapante

- ▶ 2 baterii AAA incluse
- ▶ L 16,5 cm, l 21,4 cm, H 1,7 cm
- ▶ oțel inoxidabil / plastic de înaltă calitate

### Aplicația SmartApple

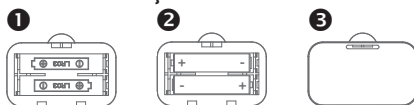
- ▶ Conținut dezvoltat exclusiv pentru GEFU cu un nutriționist
- ▶ peste 430 de alimente stocate cu valori nutritive relevante, precum calorii, grăsimi, proteine, zahăr, unități de pâine și micronutrienți, precum B12 sau fier
- ▶ sunt posibile completări proprii nelimitate
- ▶ funcții precum jurnalul alimentar, urmărirea caloriilor sau crearea propriei baze de date cu rețete
- ▶ 7 limbi (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

### 5. Afișaj și elemente de comandă



- 1 UNIT = Apăsați pentru a schimba între g, oz, ml și lb oz
- 2 ON/OFF/TARE = apăsați scurt pentru pornire sau pentru a adăuga funcția de cântărire, apăsați cca. o secundă pentru oprire.  
Oprire = Cântarul se va opri automat după 60 sec. dacă nu este acționat. Vă rugăm să apăsați TARE timp de o secundă pentru a opri manual cântarul.

### Punerea în funcțiune



- 1 Deschideți compartimentul bateriei din partea de jos.
- 2 Introduceți bateriile (2 x 1,5 V dimensiunea AAA) în direcția indicată.
- 3 Închideți compartimentul. Așezați cântarul pe o suprafață netedă și solidă. Acum este gata de funcționare.

### Afișaj defectțiuni



- 1 Baterie descărcată, vă rugăm să o schimbați
- 2 Pondere supraîncărcată, sarcină maximă 5 kg
- 3 Fără suport stabil, verificați suprafața pentru denivelări

### 6. Aplicație și Bluetooth

- ▶ Vă rugăm să activați funcția Bluetooth pe telefonul dvs. mobil
- ▶ Cerințe privind dispozitivul mobil: de la iPhone 4s/iPad3/iPad mini / iPod touch cu iOS7 și versiuni superioare, toate dispozitivele Android de la Android 4.3/Bluetooth 4
- ▶ Descărcați o aplicație corespunzătoare din AppStore sau Google Play. Vă recomandăm aplicația SmartApple - Food Nutrition



**AppStore:**  
**SmartApple**  
**Food Nutrition App**



**Google Play:**  
**SmartApple**  
**Food Nutrition App**

Marca și logo-urile Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. Utilizarea acestor mărci de către GEFU GmbH se bazează pe o licență acordată. Alte mărci și nume de mărci aparțin proprietarilor respectivi.

### 7. Operare

#### Cântărire:

- ▶ Amplasați cântarul pe o suprafață netedă, fermă și plană.
- ▶ Apăsați scurt ON/OFF pentru a porni cântarul.
- ▶ Apăsați scurt UNIT pentru a selecta unitatea de măsură dorită (g sau oz).
- ▶ datorită afișajului digital, cântărirea ușoară este posibilă chiar și fără un dispozitiv mobil.
- ▶ Porniți telefonul mobil cu funcția Bluetooth activă și deschideți aplicația SmartApple, transferul de date începe automat.
- ▶ Acum puteți începe cântărirea plasând elementul dorit pe cântar. Datele sunt afișate în aplicație. Acum urmați pașii din aplicație.

## **BGR** 1. Указания за безопасност и поддръжка

1. Преди първата употреба прочетете внимателно ръководството за работа, запазете го за бъдещо ползване и го предайте при даването на везната на трето лице.
2. Опаковката на везната може да създаде опасност от задушаване за децата.
3. Отварянето на везната води до невалидност на гаранцията.
4. Не използвайте везната близо до уреди със смущаващо излъчване.
5. Везната е предназначена само за домакинството и не бива да бъде употребявана за професионални цели.
6. За правилни резултати поставяйте везната винаги върху равна и твърда повърхност.
7. Високочувствителната сензорна система е много прецизна. За да я предпазите, пазете везната от всякакви сътресения, за да не я повредите.
8. Почиствайте везната с мека, леко влажна кърпа. Във вътрешността на везната не трябва да попада вода.
9. Не използвайте химически почистващи препарати.
10. Винаги съхранявайте и използвайте везната на сухо място.
11. Не натоварвайте везната над 5 kg, в противен случай сензорът може да се повреди.
12. Не поставяйте везната в изправено положение.
13. Не поставяйте тежки предмети върху везната.
14. Винаги пазете уреда и батериите далече от деца.
15. Уверете се, че използвате правилния тип батерии и винаги ги поставяйте в указаната посока на полюсите.
16. Батериите на тази везна не могат да бъдат презареждани.
17. Извадете батериите, когато везната няма да бъде използвана продължително време, за да се избегнат повреди от евентуално изтичане на батериите.
18. За смяна използвайте само нови батерии и никога такива с видими повреди – това може да доведе до прегряване или експлозии.
19. Никога не хвърляйте употребяваните батерии в огън. Опасност от експлозия!
20. Никога не свързвайте накъсо батериите.



### **Изхвърляне на батериите**

Батериите не се битови отпадъци. Като потребители сте задължени по закон да върнете използваните батерии. Можете да предадете старите си батерии в официалните пунктове за събиране на отпадъци във Вашата община или на всяко друго място, където се продават батерии от съответния вид.



### **Изхвърляне на везната**

Символът върху продукта или неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като обикновен битов отпадък, а трябва да се предаде в пункт за събиране за рециклиране на електрически и електронни устройства. Повече информация ще получите от Вашата община, комуналните дружества за обработване на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

## **Предупреждение**

Преди планирано намаляване на теглото трябва да се консултирате от лекар или диетолог.

При грешно използване или неправилно въвеждане е възможно везната/приложението да даде резултати, които могат да доведат до увреждания на здравето при хора, които трябва да спазват определено количество хранителни стойности и/или специални диети.

## **2. Предназначение и употреба**

Сърдечно благодарим за покупката на този уред! Bluetooth везната за анализ на хранителните стойности GEFU е предназначена да помага при определянето на най-важните хранителни стойности и съставки на Вашите храни. Благодарение на Bluetooth функцията везната може лесно да бъде свързана с Вашия мобилен телефон. По този начин можете да се възползвате от предимствата на лесната за работа документация. За да може да бъде гарантирано оптималното използване на везната, препоръчваме приложението SmartApple, което можете да свалите безплатно от AppStore или Google Play. QR код за изтегляне на приложението можете да намерите в точка 6 „Приложение и Bluetooth“. Приложението Ви предлага смислена и прегледна база данни над 430 храни, която е съгласувана с диетолог. Въвеждането на Вашата индивидуална храна с желаните данни е възможно без всякакви проблеми, така че можете да допълвате списъка с храни по собствено усмотрение. Приложението съдържа незадължителни стойности. Проверете дали използваните храни не са с различни стойности или дали няма други обстоятелства, които могат да доведат до различни стойности, поради които да е необходима корекция на тези хранителни стойности, тъй като в противен случай съществува риск от опасно или дори увреждащо здравето неправилно хранене.

## **3. Съдържание на доставката**

Bluetooth кухненска везна

2 x 1,5 V батерии AAA

Инструкция за употреба

## **4. Спецификации**

- ▶ 5 kg товароносимост
- ▶ стъпка 1 g
- ▶ мерни единици g, oz, ml и lb oz
- ▶ Bluetooth функция с предаване на данни в реално време към мобилния телефон
- ▶ включително безплатен достъп до приложението smartApple
- ▶ благодарение на цифровата индикация е възможно лесно претегляне и без мобилно устройство
- ▶ голяма повърхност за претегляне
- ▶ индикация за претоварване



- ▶ функция за добавено претегляне на тарата
- ▶ автоматично изключване след 60 секунди
- ▶ противоположгащи опорни крака
- ▶ 2 батерии AAA, включени в доставката
- ▶ Д 16,5 cm, Ш 21,4 cm, В 1,7 cm
- ▶ висококачествена неръждаема стомана / пластмаса

### Приложение SmartApple

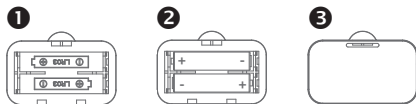
- ▶ съдържанието е разработено с диетолог ексклузивно за GEFU
- ▶ над 430 запаменети храни с важни хранителни стойности, като например калории, мазнини, белтъчини, захар, хлебни единици и микроелементи, като В12 или желязо
- ▶ възможни са неограничено количество допълнения
- ▶ функции, като хранителен дневник, следене на калории или също създаване на собствена база данни с рецепти
- ▶ 7 езика (D, E, FR, IT, SP, NL, RU)

### 5. Индикации и елементи за управление



- 1 UNIT = натиснете, за да превключите между g, oz, ml и lb oz
- 2 ON/OFF/ TARE = натиснете за кратко за включване или добавено претегляне, натискайте около 1 секунда за изключване  
Изключване = везната се изключва автоматично след 60 секунди, ако не се използва. Натискайте в продължение на около 1 секунда TARE, за да изключите ръчно везната.

### Първоначална употреба



- 1 Отворете отделението за батерии от долната страна.
- 2 Поставете батериите (2 x 1,5V размер AAA) в обозначената посока.
- 3 Затворете отделението. Поставете везните върху равна и твърда основа. Сега вече са готови за употреба.

### Индикация за грешка



- 1 Батерията е изтощена, моля, сменете я
- 2 Претоварване, максимално натоварване 5 kg
- 3 Нестабилно положение, проверете основата за неравности

### 6. Приложение и Bluetooth

- ▶ Активирайте Bluetooth функцията на Вашия мобилен телефон
- ▶ Изисквания за мобилното устройство: от iPhone 4s / iPad3 / iPad mini / iPod touch с iOS7 и по-висока, всички устройства с Android от Android 4.3 / Bluetooth 4
- ▶ Изгледете съответното приложение от AppStore или Google Play. Препоръчваме приложението SmartApple – Food Nutrition



AppStore:  
SmartApple  
Food Nutrition App



Google Play:  
SmartApple  
Food Nutrition App

Словесният знак Bluetooth® и логата са регистрирани марки, които са собственост на Bluetooth SIG, Inc. Използването на тези марки от GEFU GmbH става на базата на даден лиценз. Другите марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

### 7. Управление

#### Претегляне:

- ▶ Поставете везната на гладка, устойчива и права основа.
- ▶ Натиснете за кратко ON / OFF, за да включите везната.
- ▶ Натиснете за кратко UNIT, за да изберете желаната мерна единица (g или oz).
- ▶ Благодарение на цифровата индикация е възможно лесно претегляне и без мобилно устройство.
- ▶ Включете Вашият мобилен телефон с активирана Bluetooth функция и отворете приложението SmartApple, предаването на данни започва автоматично.
- ▶ Сега можете да започнете с претеглянето, като поставите желания продукт за претегляне върху везната. Данните се показват в приложението. Сега следвайте стъпките в приложението.





GEFU gewährleistet die dauerhafte Haltbarkeit dieses Produktes mit dem Siegel GEFU-5, das für 5 Jahre Garantieleistung steht.

GEFU guarantees the lasting durability of this product with the GEFU-5 seal, which represents a 5-year warranty.

[www.gefu.com/garantie](http://www.gefu.com/garantie)



Die Schutzfolie der Batterie vor Inbetriebnahme entfernen.



*Remove the protective foil from the battery before use.*



CE

**GEFU**®

GEFU Küchenboss GmbH & Co. KG  
Braukweg 28 · 59889 Eslohe · Germany

Tel. + 49 2973 9713 - 0

Fax + 49 2973 9713 - 55

[www.gefu.com](http://www.gefu.com)